

# PAVI DENSA

Fachzeitschrift für Abdichtungen und Estriche  
Revue des étanchéités et des revêtements



**Erweiterung Passagierflächen  
am Flughafen**

***Extension des zones passagers  
à l'aéroport***



**Neue Norm SIA 271 und SIA 274**

***Nouvelle Norme SIA 271  
et SIA 274***



# ***Mapecoat EPN 24***

**LÄSST SIE NICHT IM STICH!  
NE VOUS LAISSE PAS TOMBER!**



HOHE CHEMISCHE  
BESTÄNDIGKEIT  
*RÉSISTANCE  
CHIMIQUE ÉLEVÉE*



HOHE  
ABRIEFESTIGKEIT  
*RÉSISTANCE À  
L'ABRASION ÉLEVÉE*



HOHER MECHANISCHER  
WIDERSTAND  
*RÉSISTANCE  
MÉCANIQUE ÉLEVÉE*



GERINGE  
GERUCHSEMISSIONEN  
*À FAIBLE ODEUR*

Farbige, zweikomponentige Novolak-Epoxidharzbeschichtung  
mit hoher chemischer Beständigkeit und hohem Festkörperanteil.

Revêtement coloré bicomposant, à base de résine époxy de  
type Novolac, à haute résistance chimique et extract sec élevé.



Weitere Infos | Plus d'infos: [www.mapei.ch](http://www.mapei.ch) | [info@mapei.ch](mailto:info@mapei.ch) | +41 26 915 9000

# INHALT CONTENU

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER ÉDITEUR

PAVIDENSA

Abdichtungen Estriche Schweiz

Seilerstrasse 22 | Postfach | 3001 Bern

Tel. 031 310 20 34 | Fax 031 310 20 35

info@pavidensa.ch | www.pavidensa.ch

### REDAKTION RÉDACTION

Melanie Saner, Mirjam Hodel

www.depierzaz-saner.ch, Bern

### GRAFIK ILLUSTRATION

Panache AG, Bern

### TITELBILDER

#### PHOTOS DE COUVERTURE

Christian Debrunner,

Kibag Bauleistungen

Michael Zbinden, SiKa Bau AG

### LAYOUT / DRUCK

#### MISE EN PAGE / IMPRESSION

Länggass Druck AG Bern, www.ldb.ch

### AUFLAGE ÉDITION

ca. 6000 Exemplare / exemplaires

Bern / Berne, Mai 2022

5  
Editorial  
Éditorial

9-10

Neue SIA 271 in der Praxis:  
die wichtigsten Änderungen aus  
Unternehmersicht  
*Nouvelle Norme SIA 271  
en pratique: les principaux  
changements pour l'entreprise*

6-8

Erweiterung landseitiger  
Passagierflächen am Flughafen  
Zürich: eine grosse Herausforderung  
für Planung und Ausführung

*Extension des zones passagers  
côté terre à l'aéroport de Zurich:  
un grand défi pour la planification  
et l'exécution*

11

Mapei feiert ihr 85-jähriges  
Jubiläum und blickt positiv  
in die Zukunft  
*Mapei: 85 ans et toujours  
tournée vers l'avenir*

12-15

Blasen in Brückenabdichtungs-  
system; Teil 1: Beton-Untergrund  
*Cloques dans les systems d'étan-  
chéité de ponts; partie 1, support  
en béton*

18-19

Fachkurs «Fugen 2 -  
Fugenspezialist»  
*Cours spécialisé «Jointures 2 -  
spécialiste en jointures»*



16-17

Norm SIA 274  
Norme SIA 274

20-22

«Altlasten» im Traggrund  
können heikel sein  
*Le problème des «résidus  
toxiques» dans les supports*

26

Die Internationale Gussasphalt-  
Vereinigung IGV tagt in der Schweiz  
*L'Association Internationale de  
l'Asphalte AIA se réunit en Suisse*

23-25

Gelungene PAVIDENSA-GV  
*L'AG de PAVIDENSA: une réussite*

27

125 Testimonials machen Werbung  
für den Bau  
*125 témoignages en faveur  
de la construction*

28-29

SwissSkills 2022: Inspirierende  
Einblicke in 150 Berufe  
*SwissSkills 2022: un aperçu  
fascinant de 150 métiers*

30

Boden / Estrich-Symposium 2022  
*Symposium sols et chapes 2022*

# BLITZSANIERUNG

**SikaScreed® HardTop** – WIEDERBELASTUNG  
UND APPLIKATION EINER FOLGEBESCHICHTUNG  
INNERHALB VON NUR 24 – 48 STUNDEN

Dank der SikaScreed® Blitzformel eignet sich der emissionsarme, hochfeste Fertigmörtel hervorragend für "Wochenend- oder Übernachtsanierungen" von stark beanspruchten, grossflächigen Industrieböden.

Schon nach ca. 24 Stunden ist er voll ausgehärtet und kann am Folgetag mit einem Kunstharzsystem wie Sikafloor® beschichtet werden. Dies minimiert den Betriebsunterbruch und schont somit das Budget.

Er überzeugt ausserdem durch seine einfache Verarbeitbarkeit und die hohe mechanische Festigkeit.

[www.sika.ch](http://www.sika.ch)

BUILDING TRUST



**IHR PARTNER FÜR GUSS- UND WALZASPHALT  
FÜR STRASSENBAU, BRÜCKEN, INNENBÖDEN UND HOCHBAU**

**GABAG  
BUSSWIL**

ISO 9001 / ISO 14001 / ISO 45001

**GA BUSSWIL AG**  
MEISENWEG 13 - 3292 BUSSWIL BE  
TEL. 032 384 56 44  
[INFO@WEIBELAG.COM](mailto:INFO@WEIBELAG.COM) - [WWW.WEIBELAG.COM](http://WWW.WEIBELAG.COM)

PARTNERFIRMEN:



Frutiger

# EDITORIAL

👤 Danyel Jamain, Präsident PAVIDENSA, Brihosol SA, Châtel-St-Denis

Liebe PAVIDENSA-Mitglieder, wir leben in einer Zeit des Paradoxons: Zu Beginn des Jahres 2022 sind wir nicht mehr dem Diktat des mikroskopischen Covid-19-Virus oder seiner Omikron-Verwandten unterworfen, sondern dem Wahnsinn des neuen «Zaren» von Russland, Herrn W.P. Der kleine infektiöse Keim hatte uns in die Zeit der Spanischen Grippe 1919-20 zurückversetzt; der Tyrann hingegen brachte uns in die tragischen Stunden einer Vergangenheit zurück, die wir für überwunden hielten: 1939-45 und den Nationalsozialismus. Es dauerte etwa zwei Jahre, bis die menschliche Gemeinschaft die Pandemie einigermassen unter Kontrolle bringen konnte; es wird Jahrzehnte dauern, bis die Verwüstungen dieses Bruderkriegs zwischen der Ukraine und Russland gemildert sind, deren hilflose Zuschauer wir sind. Dies wird nicht ohne gemeinsame und langwierige Anstrengungen geschehen. Wir sehen bereits einige negative Auswirkungen auf den Geschäftsbetrieb und unsere Lebensweise: steigende Kosten für Energie und Rohstoffe; längere Lieferzeiten; Versorgungsgengässen bei bestimmten Rohstoffen; nicht zu vergessen das Leid der angegriffenen Bevölkerung mit vielen Toten und die Vertreibung vieler Menschen vor allem in die EU-Länder und die Schweiz.

**Paradox:** Diese Krise hat die europäischen Länder zu einer gemeinsamen Haltung zusammengeschweisst und eine Einheit geschaffen, die utopisch schien. Die Ukraine leistet Widerstand gegen einen Koloss, der auf tönernen Füßen zu stehen scheint. Die EU zeigt entgegen aller Erwartungen, unter anderem der Experten von Putin, dass sie eine gemeinsame Front bilden und schnell reagieren kann. Sie zeigt damit, dass Einigkeit stark macht. Dasselbe gilt für PAVIDENSA. Unserem Verband geht es gut. Die Zahl unserer Mitglieder wächst trotz der Austritte langsam, aber stetig.

**Paradox:** Es gab im Jahr 2021 für viele Unternehmen weltweit und auch in der Schweiz einen Geschäftsaufschwung, der nach einem düsteren Jahr 2020 normal war, während andere unter den Gesundheitseinschränkungen litten. So machten einige von ihnen schöne, sogar unvergängliche Gewinne, während andere entlassen oder schliessend mussten. Wo liegt der Fehler?

**Paradox:** Wir treten in eine Zeit der Unsicherheit ein, die uns um unsere nahe Zu-

kunft fürchten lässt (<10 Jahre, 2050-2100 ist zu weit weg!); während die Dinge klarer zu sein scheinen, gibt es die Guten und die Bösen, auch wenn es nicht wahr ist! Dies ist ein Köder, der uns als Geschenk einen Vertrauensverlust gegenüber den grossen Ländern hinterlässt, die sich das Privileg angemessen hatten, zu entscheiden, was gut und was schlecht für die Welt ist.

Ja, unser Lebensstandard wird durch politische Kompromisse und Entscheidungen, die wir treffen und erleiden müssen,

beeinträchtigt werden, aber es gibt keinen Grund zur Panik, denn in den letzten zwei Jahren haben wir Vorstellungsvermögen, Solidarität, Ausdauer und eine sehr gute Resilienz bewiesen... und die wird auch in Zukunft nötig sein! Ich habe Vertrauen in uns.

Ich wünsche Ihnen viel Spass beim Lesen der folgenden interessanten Fachartikel.

Danyel Jamain



# ÉDITORIAL

👤 Danyel Jamain, président PAVIDENSA, Brihosol SA, Châtel-St-Denis

*Chères et chers membres de PAVIDENSA, nous vivons une époque de paradoxe: en ce début d'année 2022, nous ne sommes plus soumis au diktat du microscopique virus Covid-19 ou à ses cousins Omikron, mais à la folie du nouveau «Tsar» de Russie, V.P. Le petit germe infectieux nous avait ramené en 1919-20 au temps de la grippe espagnole; le tyran, lui, nous ramène aux heures tragiques d'un passé que nous pensions révolu, 1939-45 et le nazisme. Il aura fallu environ 2 ans pour que la communauté humaine arrive à maîtriser, tant bien que mal la pandémie; il faudra des décennies pour atténuer les ravages de cette guerre fratricide entre Ukraine et Russie, dont nous sommes les spectateurs impuissants.*

*Cela ne se fera pas sans un effort commun et de longue halène. Nous voyons déjà certains effets négatifs sur la marche des affaires et notre mode de vie: augmentations des coûts de l'énergie, des matières premières; allongement des délais de livraison, rupture d'approvisionnement pour certains matières; sans oublier la souffrance de la population agressée, avec ses morts et le déplacement des réfugiés vers principalement les pays de l'UE et la Suisse.*

**Paradoxe:** cette crise a soudé les pays européens dans une position commune et créée une unité qui semblait utopique. L'Ukraine résiste contre un colosse qui semble avoir un pied d'argile. L'UE montre, contre toute attente, et celle des experts de V.P., qu'elle peut faire front commun et réagir rapidement. Elle montre ainsi que l'union fait la force.

*Il en va de même pour notre association PAVIDENSA qui se porte bien. Le nombre de nos membres malgré les départs, progresse lentement, mais sûrement.*

**Paradoxe:** durant l'année 2021, pour nombreux d'entreprises dans le monde et également en Suisse, il y a eu un rebond d'activité, normal après une année 2020 morose; alors que d'autres, souffraient des restrictions sanitaires. Ainsi, certaines ont fait de jolis profits, voire indécents, tandis que d'autres devaient licencier ou mettre la clé sous la porte. Cherchons l'erreur!

**Paradoxe:** nous entrons dans un temps d'incertitude qui nous fait craindre pour notre avenir proche (<10 ans, 2050-2100 c'est trop loin!); alors que les choses semblent être plus claires, il y a les bons et les méchants, même si ce n'est pas vrai! Ceci est un leurre, qui nous laisse en cadeau une perte de confiance envers les grands pays qui s'étaient arrogés le privilège de décider ce qui est bon ou mauvais pour le monde.

*Oui, notre niveau de vie sera impacté par des compromis et choix politiques que nous serons amenés à prendre et à subir, mais il n'y a pas de quoi paniquer, durant ces deux dernières années, nous avons fait preuve d'imagination, de solidarité, d'endurance et montré une très bonne capacité de résilience... et il en faudra pour l'avenir! J'ai confiance en nous.*

Je vous souhaite une bonne lecture des intéressants articles techniques qui suivent.

Danyel Jamain



# EXTENSION DES ZONES PASSAGERS CÔTÉ TERRE À L'AÉROPORT DE ZURICH: UN GRAND DÉFI POUR LA PLANIFICATION ET L'EXÉCUTION

**La construction de l'extension des zones passagers côté terre pose de grands défis aux personnes impliquées et en ce qui concerne les matériaux. Le bref rapport qui suit en résume les problématiques dans le domaine de l'ingénierie et des étanchéités.**

👤📷 Christian Debrunner, KIBAG Bauleistungen, Müllheim c/o André Hempel, Neutral Bau Consulting - Hempel, Kölliken

Flughafen Zürich AG étend ses zones passagers côté terre. Ce chantier, d'une durée d'environ six ans, se déroule en deux étapes; nous aborderons succinctement la première d'entre elles. L'ouvrage en soi entoure le tunnel des CFF existant, ce qui pose des défis de taille aux ingénieurs (MWV Bauingenieure AG, Baden) et aux étancheurs (KIBAG Bauleistungen, Müllheim), pour ne citer qu'eux. Parallèlement à la construction de la première étape, on réalise un ouvrage de stabilisation qui revêt une importance considérable pour l'exécution de l'extension qui suivra.

En effet, au cours de la deuxième étape, une grande partie du tunnel des CFF, qui passe en dessous de l'extension, sera dégagée, et cette décharge est susceptible d'entraîner un mouvement du tunnel qu'il faut impérativement empêcher. Pour cela, on stabilise le tunnel au moyen de presses hydrauliques installées sur l'ouvrage de la première étape, ce qui occasionne de nouveaux problèmes: avec cette opération, l'ouvrage de la première étape risque de subir des mouvements pouvant atteindre 70 mm qui devront également être absorbés par le matériau d'étanchéité en place.



# ERWEITERUNG LANDSEITIGER PASSAGIERFLÄCHEN AM FLUGHAFEN ZÜRICH: EINE GROSSE HERAUSFORDERUNG FÜR PLANUNG UND AUSFÜHRUNG

Der Bau der ELP (Erweiterung landseitiger Passagierflächen) stellt grosse Herausforderungen an Menschen und Materialien. Der nachfolgende Kurzbericht zeigt einen Abriss der Problematiken im Bereich Ingenieurwesen und Abdichtungen.

👤📷 Christian Debrunner, Kibag Bauleistungen, Müllheim c/o André Hempel, Neutral Bau Consulting - Hempel, Kölliken

In einem Zeitraum von ca. sechs Jahren realisiert die Flughafen Zürich AG die Umsetzung der ELP (Erweiterung landseitiger Passagierflächen). Diese erfolgt in zwei Etappen, wobei hier auf den ersten Teil der Realisierung eingegangen wird. Das Bauwerk an sich umschliesst den bestehenden SBB-Tunnel, das grosse Herausforderungen, unter anderem an die Ingenieure (MWV Bauingenieure AG,

Baden) und Abdichter (KIBAG Bauleistungen, Müllheim), stellt. Mit dem Erstellen der ersten Etappe wird gleichzeitig ein Stabilisierungsbauwerk realisiert, das für die Umsetzung der nachfolgenden Erweiterung von grosser Wichtigkeit ist.

Im Zuge der zweiten Etappe wird ein Grossteil des darunter verlaufenden SBB-Tunnels freigelegt.





Le raccord de l'étanchéité de la nouvelle construction avec les ouvrages existants - le tunnel des CFF et The Circle - constitue un défi supplémentaire. Pour que cette réalisation soit possible, les détails et les matériaux utilisés ont dû faire l'objet d'une planification approfondie.

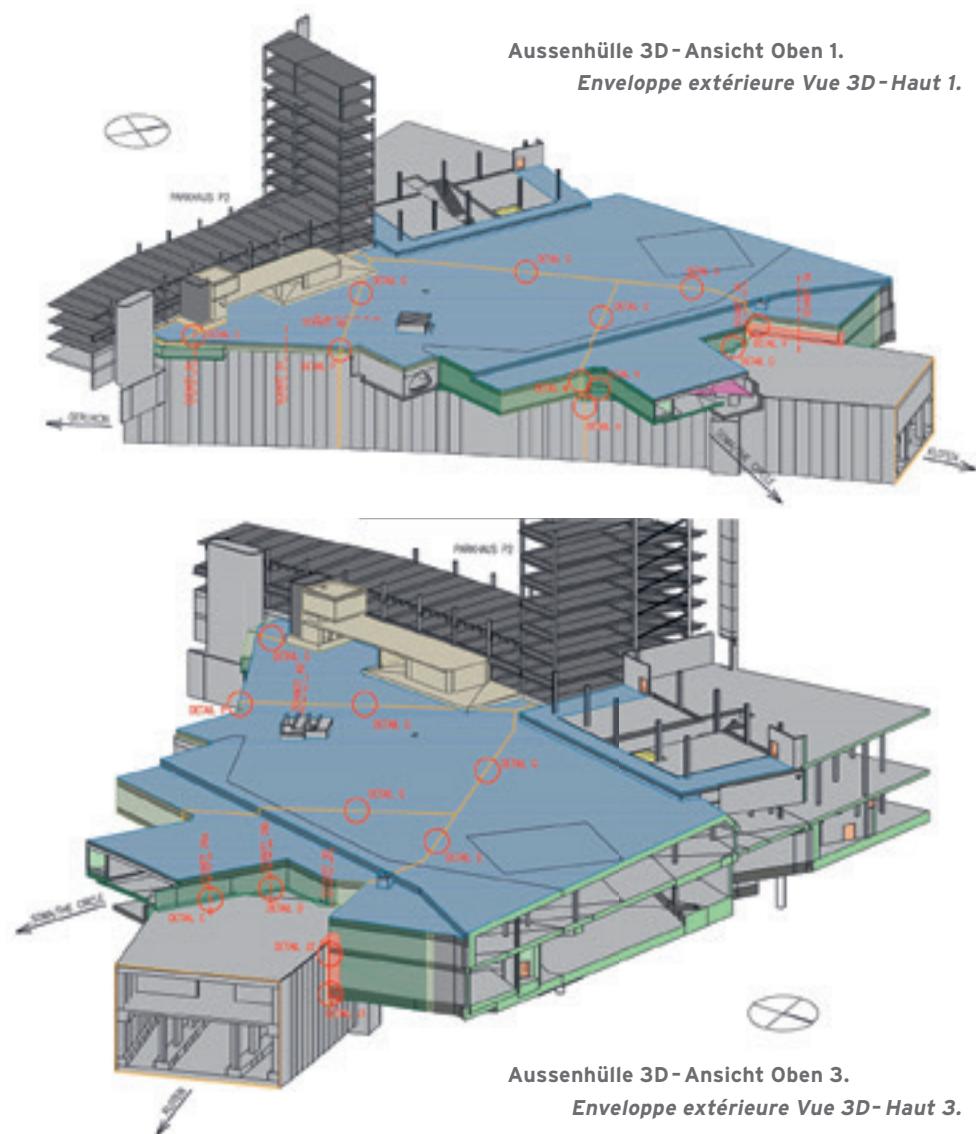
En premier lieu, on s'est attaché à trouver un produit permettant un raccord avec une multitude de matériaux et capable d'absorber même les mouvements extrêmes. On a opté pour la polyurée, un matériau parfaitement indiqué du fait de son élasticité exceptionnelle et de son excellente capacité à retrouver sa forme initiale ( $> 300\%$ ), de sa longévité et de sa possibilité de raccord avec de nombreux matériaux. Après avoir sélectionné le matériau, on a créé le concept des différentes variantes d'étanchéité et élaboré trois variantes d'utilisation de la polyurée, sous la forme du produit KIBAFLEX: la pose comme étanchéité de 2 ou de 3mm en adhérence totale et l'utilisation comme membrane adhérant au béton frais d'une épaisseur de 2mm.

Après avoir défini le matériau, on a élaboré les détails des raccords. On s'est pour cela concentré sur deux domaines différents: le raccord avec les divers matériaux présents, qui devaient satisfaire les exigences élevées des CFF, surtout au niveau du tunnel ferroviaire, et les joints de dilatation, qui devaient absorber des mouvements pouvant atteindre 70mm. Les propriétés remarquables de la polyurée utilisée sous la forme du produit KIBAFLEX se sont révélées avantageuses, en particulier dans la planification des joints de dilatation.

La planification est aujourd'hui terminée, et on réalise maintenant les détails et les étanchéités à l'aide du matériau KIBAFLEX dans le cadre des travaux prévus dans la première étape.

En conclusion, on peut noter que la planification et l'exécution de la première étape de cet ouvrage ont été et restent très complexes et qu'il en ira certainement de même pour la deuxième étape.

Source: plans de construction MWV Bauingenieure AG





Durch die Entlastung kann es zu einer Bewegung des Tunnels kommen, die unbedingt verhindert werden muss. Um dies zu erreichen, wird der Tunnel mittels Hydraulikpressen am Bauwerk der Etappe 1 stabilisiert, was wiederum zu neuen Problemen führt. Mit der Stabilisierung können Bewegungen von bis zu 70mm des Bauwerks der Etappe 1 entstehen, die auch durch das verbaute Abdichtungsmaterial aufgenommen werden müssen. Eine weitere Herausforderung ist der Anschluss der Abdichtung des Neubaus an die bestehenden Bauwerke SBB-Tunnel und Circle. Um diese Umsetzung zu ermöglichen, ist eine umfassende Planung der Details und eingesetzten Materialien unabdingbar.

In erster Linie lag der Schwerpunkt darauf, ein Produkt zu finden, das den Anschluss an eine Vielzahl von Materialien bietet und auch extreme Bewegungen

aufnehmen kann. Dabei stiess man auf den Werkstoff Polyurea, der durch eine extreme Eigendehnung und ein sehr gutes Rückstellverhalten (>300 %), Langlebigkeit und die Anschlusskompatibilität zu zahlreichen Materialien sehr gut geeignet ist. Nach der Bestimmung des Materials wurde ein Konzept der verschiedenen Abdichtungsvarianten erstellt. Das verwendete Polyurea in Form des Produkts KIBAFLEX wurde dabei in drei Varianten verarbeitet. Diese umfassten die Applikationen als 2 bzw. 3mm-Abdichtung im Vollverbund sowie den Einsatz als Frischverbundfolie in einer Stärke von 2mm.

Nach der Materialdefinition folgte die Ausarbeitung der Anschlussdetails. Der Fokus lag dabei auf zwei verschiedenen Bereichen. Einerseits auf dem Anschluss an die verschiedenen vorhandenen Materialien, die vor allem im Bereich des Bahntunnels

den hohen Anforderungen der SBB entsprechen mussten. Andererseits auf den Bereichen der Dilatationsfugen, die Bewegungen bis 70 mm aufnehmen sollten. Vor allem in der Planung der Dilatationsfugen waren die sehr guten Materialeigenschaften von Polyurea in Form des Produkts KIBAFLEX von Vorteil.

Nachdem die Planung nun erfolgreich abgeschlossen ist, werden die Details und Abdichtungen mit dem Material KIBAFLEX im Zuge der Erstellung der 1. Etappe nun umgesetzt.

Abschliessend kann man festhalten, dass die Realisierung dieses Bauwerks in der ersten und sicher auch in der zweiten Etappe eine grosse Herausforderung an die Planung sowie Ausführung war und bleibt.

Quelle: Baupläne MWV Bauingenieure AG

**Der erste VKF-zugelassene, überstreichbare SMP-Hybrid-Dichtstoff mit einer Bauteilprüfung EI90**

**Höchste Einstufung bei Minergie-ECO**



**SWISS MADE**  
**merz+benteli ag**  
3172 Niederwangen, Switzerland  
[www.merz-benteli.ch](http://www.merz-benteli.ch)



# NEUE SIA 271 IN DER PRAXIS: DIE WICHTIGSTEN ÄNDERUNGEN AUS UNTERNEHMERISCHT

Seit dem 1. November 2021 sind die neue SIA 271 «Abdichtungen von Hochbauten» und die SIA 118/271 «Allgemeine Bedingungen für Abdichtungen von Hochbauten» in Kraft. Beide Normen sind für Planer und Unternehmer ein wichtiges Regelwerk für die erfolgreiche Realisierung von allen Abdichtungsarbeiten im Hochbau. Nachfolgend ein paar der wichtigsten Änderungen und Ergänzungen der neuen SIA 271.

👤 Daniel Delacroix, TECTON Spezialbau AG, Emmenbrücke

## ABGRENZUNG ZUR NORM SIA 272

Für grosse Unsicherheiten bei Planer und Unternehmer sorgten in der Vergangenheit immer wieder die nicht ganz klar geregelten Abgrenzungen zur Norm SIA 272 «Abdichtungen und Entwässerungen von Bauten unter Terrain». Die Anwendungsbereiche der jeweiligen Normen wurden klarer geregelt und mit entsprechenden Skizzen dargestellt.

## SIA 271/1

Die Innenabdichtungen wurden in der alten Norm SIA 271 zu wenig intensiv behandelt. Dieser Bereich wird neu in einer separaten Norm SIA 271/1 «Abdichtungen von Innenräumen» abgehandelt. Diese neue Norm SIA 271/1 ist zurzeit in Erarbeitung.

## BAUZEITABDICHTUNG

Als Bauzeitabdichtung gilt jene Schicht, die während der Bauzeit als provisorische Abdichtung dient. Die Notwendigkeit und die Anforderungen an die Bauzeitabdichtung sind in der Projektierung zu definieren. Die Bauzeitabdichtung muss mindestens der Dichtungsklasse 2 entsprechen. Ist ein erhöhter Standard gemäss Dichtungsklasse 1 notwendig, ist dies in der Projektierung ebenfalls festzulegen.

## SEKUNDÄRABDICHTUNG

Die Sekundärabdichtung ist jene Schicht im Abdichtungssystem der Dichtungsklasse 1, die zusätzlich zur Abdichtung als zweite, dauerhafte Abdichtung zur Erhöhung der Sicherheit dient und separat entwässert wird. Die Sekundärabdichtung muss so ausgeführt werden, dass bei Wasserinfiltration ins Abdichtungssystem kein Wasser in das Gebäude dringt. Die Notwendigkeit einer Sekundärabdichtung ist mit dem Bauherrn in der Projektierung abzuklären und in der Nutzungsvereinbarung zu definieren.

## ANSCHLÜSSE AN TÜR- UND FENSTERELEMENTEN

Der Bereich der Anschlüsse an niedrige Schwelben wurde 2007 erstmals geregelt. Seither wurden vertiefte Erfahrungen gesammelt, die zu den entsprechenden An-

passungen führten. Neu sind für niedrige Schwelben Anforderungen bezüglich eines bauphysikalischen Nachweises definiert und in der Norm (Kapitel 6) mit drei Standardlösungen, abgestimmt auf die äusseren Belagsverhältnisse, aufgezeigt.

## QUALITÄTSSICHERUNG

Neu ist in die Norm ein Kapitel Qualitäts sicherung aufgenommen worden. Wird eine Qualitätssicherung gefordert, ist sie bei der Projektierung festzulegen. Die Qualitätssicherung bei Abdichtungen von Hochbauten ist ein Bestandteil des Projektqualitätsmanagements (PQM). Grundsätzlich gilt, dass alle Prüfungen und Qualitätssicherungsmassnahmen zu protokollieren sind.

Bei Arbeiten mit Flüssigkunststoffen sind die Witterungsbedingungen während der Ausführung mindestens zu Beginn und am Ende einer Tagesetappe zu protokol-

lieren. Dies betrifft sowohl Abdichtungs flächen wie auch Abdichtungsan- und -abschlüsse.

Speziell zu erwähnen ist die unterschiedliche Anforderung der Haftzugfestigkeit zwischen Flüssigkunststoff-Abdichtung und Untergrund in den SIA-Normen 272 und 271. Während in der SIA 272 als Anforderungen ein Mittelwert von  $\geq 1.5 \text{ N/mm}^2$  und ein Einzelwert von  $\geq 1.0 \text{ N/mm}^2$  gilt, wird in der neuen SIA 271 lediglich eine Haftzugfestigkeit von  $\geq 0.7 \text{ N/mm}^2$  gefordert.

Selbsverständlich ist dies nur ein kleiner Auszug der wichtigsten Änderungen und Ergänzungen aus der neuen SIA 271. Als Fachmann, sei es als Planer oder Unternehmer, ist die neue Norm SIA 271 als Leitfaden und Nachschlagewerk für die Planung und Ausführung von Abdichtungen im Hochbau unverzichtbar.

## NOUVELLE NORME SIA 271 EN PRATIQUE: LES PRINCIPAUX CHANGEMENTS POUR L'ENTREPRISE

*Le 1<sup>er</sup> novembre 2021, la nouvelle Norme SIA 271 «Étanchéité des bâtiments» et la Norme SIA 118/271 «Conditions générales relatives aux étanchéités des bâtiments» sont entrées en vigueur. Ces deux normes constituent pour les planificateurs et les entrepreneurs une réglementation importante pour la bonne réalisation de tous les travaux d'étanchéité dans le bâtiment. Voici quelques-uns des principaux changements et ajouts de la nouvelle Norme SIA 271.*

👤 Daniel Delacroix, TECTON Spezialbau AG, Emmenbrücke

## DÉLIMITATION PAR RAPPORT À LA NORME SIA 272

*Par le passé, le flou entourant les délimitations par rapport à la Norme SIA 272 «étanchéité et drainage d'ouvrages enterrés et souterrains» était régulièrement source de doutes pour les planificateurs et les entrepreneurs. Les champs d'appli-*

*cation des normes ont été clarifiés et représentés par des schémas correspondants.*

## SIA 271/1

*Les étanchéités des parties intérieures étaient traitées de manière trop succincte dans l'ancienne Norme SIA 271.*

Ce domaine fait maintenant l'objet d'une norme distincte SIA 271/1 «Étanchéité des pièces intérieures». Cette nouvelle norme SIA 271/1 est actuellement en cours d'élaboration.

### **ÉTANCHÉITÉ PROVISOIRE**

L'étanchéité provisoire désigne la couche servant d'étanchéité pendant la durée des travaux. Sa nécessité et les exigences en matière d'étanchéité provisoire doivent être définies lors de l'étude du projet. L'étanchéité provisoire doit correspondre au minimum à la classe d'étanchéité 2. La nécessité d'un standard d'exigence plus élevé conforme à la classe d'étanchéité 1 doit être spécifiée dans l'étude du projet.

### **ÉTANCHÉITÉ SECONDAIRE**

L'étanchéité secondaire est la couche du système d'étanchéité de classe d'étanchéité 1 qui, en plus de l'étanchéité, sert de seconde étanchéité permanente pour augmenter la sécurité et dont le drainage est réalisé séparément. L'étanchéité secondaire doit être conçue de telle sorte qu'en cas d'infiltration d'eau dans le système d'étanchéité, aucune eau ne pénètre dans le bâtiment. La nécessité d'une étan-

chéité secondaire doit être déterminée avec le maître d'ouvrage dans l'étude du projet et définie dans la convention d'utilisation.

### **RACCORDS D'ÉLÉMENTS DE PORTES ET FENÈTRES**

Les raccordements aux seuils rabaissés ont été réglementés pour la première fois en 2007. L'expérience acquise depuis lors a conduit aux adaptations correspondantes. Des exigences en matière de preuves fondées sur la physique du bâtiment sont désormais définies pour les seuils rabaissés et sont présentées dans la norme (chapitre 6) par trois solutions standards adaptées aux caractéristiques des revêtements extérieurs.

### **ASSURANCE QUALITÉ**

La norme consacre désormais un chapitre à l'assurance qualité. La nécessité d'une assurance qualité doit être définie lors de l'étude du projet. L'assurance qualité pour l'étanchéité des bâtiments fait partie intégrante de la gestion de la qualité spécifique à un projet (GQP). En principe, tous les essais et les mesures d'assurance qualité doivent être protocolés.

Lors de travaux avec des polymères liquides, les conditions climatiques doivent être protocolées lors de l'exécution, ceci au minimum au début et à la fin d'une étape journalière. Ceci s'applique aussi bien aux étanchéités de surfaces qu'à celles des raccords et fermetures.

Il convient de noter tout spécialement la différence d'exigence en matière de résistance à la traction d'adhérence entre l'étanchéité réalisée par des polymères liquides et le support dans les normes SIA 272 et 271. Si la norme SIA 272 exige une valeur moyenne  $\geq 1,5 \text{ N/mm}^2$  et une valeur individuelle  $\geq 1,0 \text{ N/mm}^2$ , la nouvelle norme SIA 271 n'impose qu'une résistance à la traction d'adhérence  $\geq 0,7 \text{ N/mm}^2$ .

Naturellement, il ne s'agit ici que d'un petit extrait des principaux changements et ajouts apportés à la nouvelle norme SIA 271. Pour les spécialistes, qu'ils soient planificateurs ou entrepreneurs, la nouvelle norme SIA 271 est incontournable comme guide et référence pour la planification et l'exécution de travaux d'étanchéité dans les bâtiments.

40  
1982 2022



[WWW.ISOTOSI.CH](http://WWW.ISOTOSI.CH)

ISOTOSI SA  
ILE FALCON

RUE DU MANÈGE 3  
CH-3960 SIERRE

TÉL. +41 27 452 22 00  
INFO@ISOTOSI.CH



Real AG

Uttigenstrasse 128  
CH-3603 Thun

Tel. +41 33 224 01 01  
Fax +41 33 224 01 06  
info@real-ag.ch

# MAPEI FEIERT IHR 85-JÄHRIGES JUBILÄUM UND BLICKT POSITIV IN DIE ZUKUNFT

1937 gründete Rodolfo Squinzi das Bauchemieunternehmen Mapei am Stadtrand von Mailand. 85 Jahre später spiegeln die Zahlen die Entwicklung des Unternehmens wider: drei Generationen von Unternehmern, Geschäftsaktivitäten in 57 Ländern, mehr als 20 Produktlinien für alle Bedürfnisse des Baugewerbes, 84 Produktionsstätten, ein Umsatz von 2,8 Milliarden Euro und rund 11000 Mitarbeitende. Die Produktpalette ist gross und umfasst unter anderem Stoffe zum Verlegen von Böden, zum Dämmen und Abdichten oder Fliessmittel für Beton. Mapei blickt auf seine eigene Geschichte zurück, aber vor allem in die Zukunft und stellt sich neuen Herausforderungen mit dem Engagement, der Leidenschaft, dem Expertenwissen und der Professionalität, die das Unternehmen und seine Mitarbeitenden seit jeher auszeichnen. In der Schweiz bauen die Mitarbeitenden von Mapei Suisse SA weiterhin gemeinsam mit ihrer Kundschaft an der Zukunft.



Weitere Infos | Plus d'infos:  
[www.mapei.ch](http://www.mapei.ch) | [info@mapei.ch](mailto:info@mapei.ch)  
+41 26 915 90 00

Die moderne Produktionsstätte von Mapei in Mediglia in der Nähe von Mailand.



Le site de production moderne de Mapei à Mediglia, dans la banlieue de Milan.

## MAPEI: 85 ANS ET TOUJOURS TOURNÉE VERS L'AVENIR

En 1937, Rodolfo Squinzi crée son entreprise de matériaux de construction dans la banlieue de Milan. 85 ans plus tard, les faits et chiffres de Mapei racontent l'histoire de son évolution: trois générations d'entrepreneurs, des activités commerciales dans 57 pays, plus de 20 gammes de produits pour répondre aux besoins du marché de la construction, 84 sites de production, un chiffre d'affaires de 2,8 milliards d'euros et près de 11 000 collaborateur-trice-s. La gamme de produits est vaste et comprend entre autres des matériaux pour la pose de sols, pour l'isolation ou encore pour l'étanchéité. Mapei retrace ainsi sa propre histoire mais, surtout, regarde vers l'avenir, choisissant de relever de nouveaux défis avec l'engagement, la passion, la spécialisation et le professionnalisme qui ont toujours caractérisé l'entreprise et ses collaborateur-trice-s. En Suisse, les collaborateur-trice-s de Mapei Suisse SA continuent à construire l'avenir avec leurs client-e-s.

In der Schweiz bauen unsere über 100 Mitarbeitenden auch nach 85 Jahren noch immer gemeinsam die Zukunft mit ihrer Kundschaft.



En Suisse, 85 ans plus tard, plus de 100 collaborateur-trice-s continuent, au quotidien, à construire l'avenir avec leurs client-e-s.

# BLASEN IN BRÜCKENABDICHTUNGSSYSTEMEN;

## TEIL 1: BETON-UNTERGRUND

Die häufigsten auf Brückenabdichtungen beobachteten Schäden sind wohl Blasenbildungen. Diese treten zum Teil sofort auf, das heisst während der Bauphase, zum Teil werden sie aber auch erst nach Jahren sichtbar. Alle Blasen entstehen aufgrund der gleichen Mechanismen und können sich nur entwickeln, wenn gewisse Voraussetzungen kumulativ gegeben sind. Um Folgeschäden zu verhindern, ist eine Früherkennung von grosser Bedeutung. Im Folgenden werden Grundsätze der Blasenbildung sowie deren Früherkennung und Monitoring besprochen.

Dr. Christian Angst, IMP Bautest AG, Oberbuchsiten

### 1. GRUNDSÄTZE

Damit eine Blase in einem Brücken-Abdichtungssystem entstehen kann, müssen folgende Voraussetzungen kumulativ erfüllt sein:

#### BLASENKEIME:

Unter der dichten Schicht müssen kleine Hohlräume (Blasenkeime) vorhanden sein, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

- Poren/Rauigkeiten im Betonuntergrund, die nicht ausgefüllt sind. (Bei zu grosser Rauigkeit ist eine Kratzspachtelung aufzubringen.)
- Bestehen kleinste Undichtigkeiten in einer Versiegelung, so kann unter Wärmeeinwirkung Feuchtigkeit gasförmig austreten und Blasenkeime bilden.
- Unter ungünstigen Bedingungen können sogar Verbrennungsgase eingeschlossen werden.

#### FEUCHTIGKEIT:

In der Regel führt eingeschlossene Feuchtigkeit zu einer Gasbildung, die dann Blasen erzeugt. Blasen können aber auch über Reste von Dieselöl, Reinigungsmittel etc. entstehen. Bei FLK-Abdichtungen können Lösemittelreste in der Abdichtungsschicht (Produktmangel) ebenfalls zu Blasen führen (Abb. 1).

#### WÄRME:

Damit aus Feuchtigkeit Dampfdruck entsteht, braucht es Energie; auf Brücken in Form der Erwärmung durch Sonneneinstrahlung. Dies ist auch der Grund, weshalb bei Gussasphalt-Schichten in Tunnels Blasen bestenfalls im Portalbereich anzutreffen sind.

### 2. BLASEN AUF BETON-UNTERGRUND

#### 2.1 BLASEN VOR DEM EINBAU DER GUSSASPHALTSCHICHT

Die Schweizer Norm für Abdichtungssysteme VSS-40450 schreibt vor, dass Abdichtungen (PBD und FLK) innerhalb einer Woche mit einer Schutzschicht abzudecken sind. Bei starker Sonneneinstrahlung sind Schutzmassnahmen gegen das Aufheizen der Abdichtung zu treffen.

Diese Forderungen dienen der Vermeidung von Schäden durch Blasen, denn die dünne Abdichtung und der Betonuntergrund werden durch die Sonneneinstrahlung stark erwärmt. Da Beton immer eine gewisse Restfeuchtigkeit enthält, entsteht ein Dampfdruck unter der Abdich-

tung. Bei kleinen Hohlstellen (=Blasenkeimen) kann sich die Feuchtigkeit ausdehnen und Druck auf die Abdichtung ausüben, was bei PBD-Abdichtungen zu kreisförmigen Blasen führt.

Blasen können aber auch bei unsachgemässer Applikation auftreten, am ehesten bei Überlappungen der PBD-Bahnen und/oder Poren in der Versiegelung.

#### 2.2 BLASEN WÄHREND DEM EINBAU DES GUSSASPHALTES

Beim Einbau des heissen Gussasphaltes (200–220 °C) wird viel Wärmeenergie in die Abdichtung und in den Untergrund eingebracht. Blasen unter der Abdichtung entstehen gemäss dem unter Abschnitt 2 beschriebenen Mechanismus.

Abbildung 1, links: Poren in der Grundierung sowie Ablösung (Riss) zwischen Grundierung und Abdichtung bei einer FLK-Abdichtung. Ursache: Lösemittelreste in der Grundierung (Produktmangel).

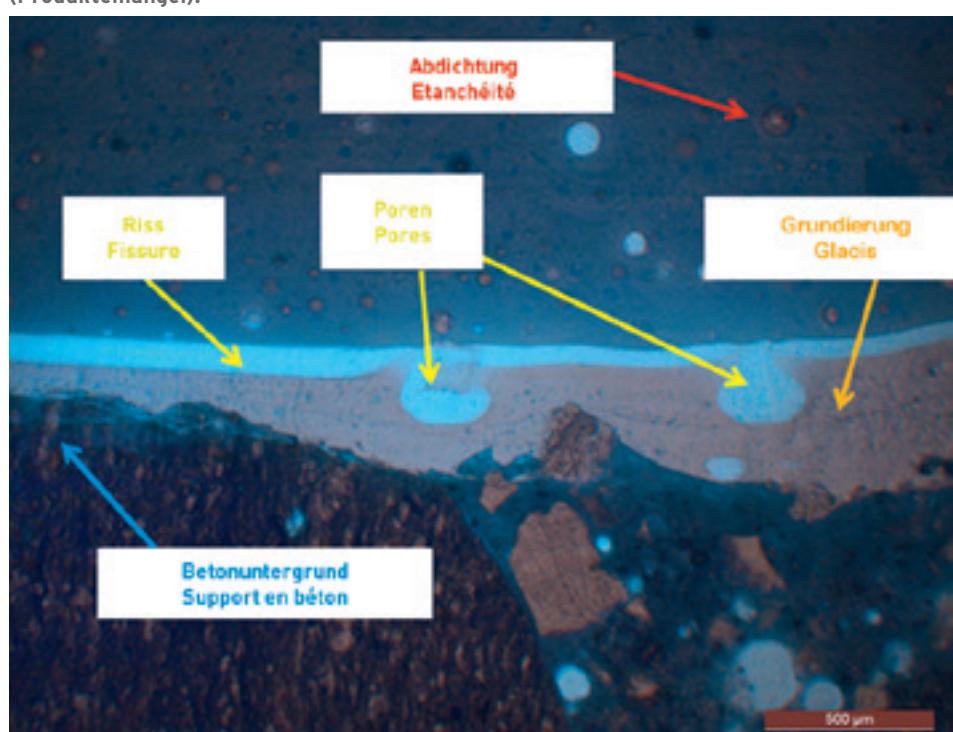


Figure 1, à gauche: pores dans la couche d'apprêt ainsi que décollement (fissure) entre la couche d'apprêt et l'étanchéité dans le cas d'une étanchéité FLK. Cause: résidus de solvant dans la couche d'apprêt (défaut du produit).

# CLOQUES DANS LES SYSTEMES D'ÉTANCHÉITÉ DE PONTS; PARTIE 1, SUPPORT EN BÉTON

*La formation de cloques constitue le dommage le plus fréquent sur les étanchéités de ponts. Ces cloques apparaissent parfois immédiatement, c'est-à-dire durant la phase de construction, et parfois elles sont aussi visibles après plusieurs années. Toutes les cloques se forment selon le même mécanisme et ne peuvent se développer que lorsque certaines conditions sont remplies simultanément. Une détection précoce est essentielle pour éviter les dommages consécutifs. Nous allons maintenant énoncer les principes de la formation de cloques ainsi que sa détection précoce et son monitoring.*

Dr. Christian Angst, IMP Baustest SA, Oberbuchsiten

## 1. PRINCIPES

Pour qu'une cloque puisse se former dans un système d'étanchéité de ponts, il faut que les conditions suivantes soient remplies simultanément:

### AMORCES DE CLOQUE:

Il faut que de petites cavités (amorces de cloque) soient présentes sous la couche épaisse. Elles sont imputables aux causes suivantes:

- Pores/rugosités dans le support en béton qui ne sont pas comblés. (Il convient d'appliquer un enduit gratté lors d'une trop grande rugosité.)
- S'il existe le moindre défaut d'étanchéité dans un scellement, de l'humidité gazeuse peut s'échapper sous l'effet de

la chaleur et occasionner la formation d'amorces de cloque.

- Dans des conditions défavorables, des gaz de combustion peuvent même y être emprisonnés.

### HUMIDITÉ:

En général, l'humidité emprisonnée entraîne une formation de gaz qui génère ensuite des cloques. Mais les cloques peuvent également se former à partir de résidus de diesel, de produits de nettoyage, etc. Dans le cas d'étanchéités FLK, des résidus de solvant dans la couche d'étanchéité (défaut du produit) peuvent également provoquer des cloques (fig. 1).

### CHALEUR:

De l'énergie est nécessaire pour que l'humidité soit transformée en pression de vapeur qui apparaît sur les ponts sous la forme de réchauffement sous l'effet de l'ensoleillement. C'est aussi la raison pour laquelle, dans les couches d'asphalte coulé des tunnels, les cloques se trouvent tout au plus dans la zone des portails.

## 2. FORMATION DE CLOQUES SUR LE SUPPORT EN BÉTON

### 2.1 FORMATION DE CLOQUES AVANT LA MISE EN ŒUVRE DE LA COUCHE D'ASPHALTE COULÉ

La norme suisse pour les systèmes d'étanchéité VSS-40450 prescrit que les étanchéités (LBP et ESL) doivent être recouvertes d'une couche de protection dans un délai d'une semaine. Par fort ensoleillement, il faut prendre des mesures de protection pour éviter leur exposition à la chaleur.

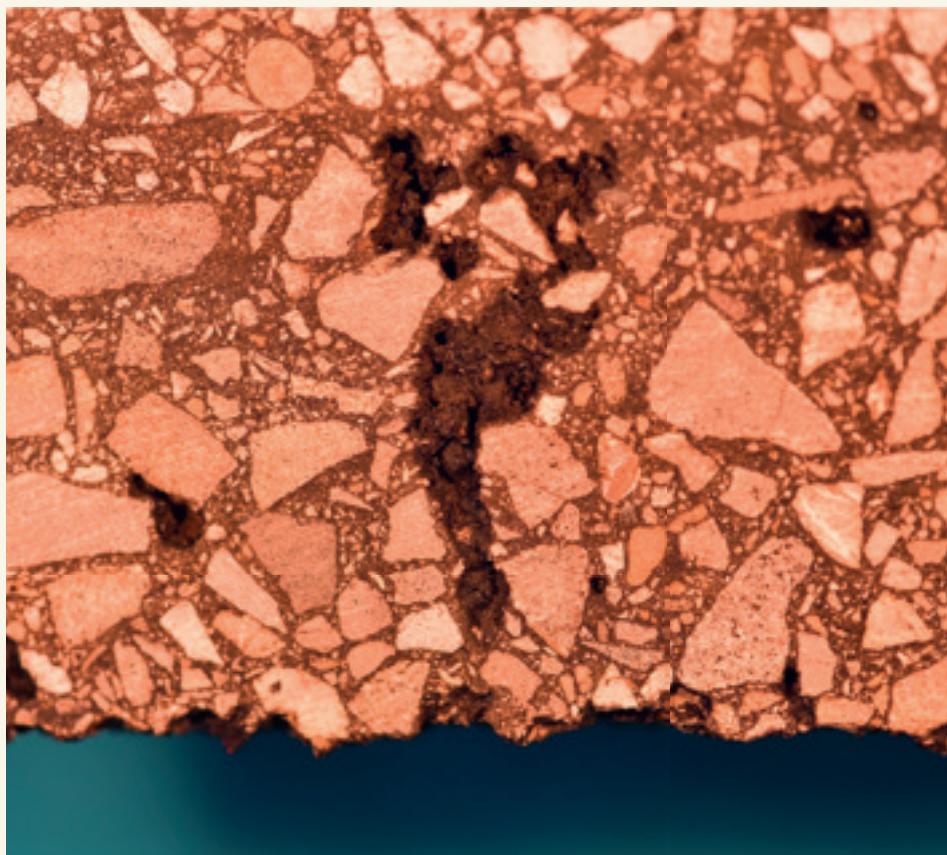
Ces prescriptions sont destinées à éviter les dommages causés par la formation de cloques: la mince étanchéité et le support en béton sont fortement chauffés par le rayonnement solaire. Comme le béton contient toujours une certaine humidité résiduelle, il se produit une pression de vapeur sous l'étanchéité. En cas de mini cavités (= cloques à l'état initial), l'humidité peut s'étendre et exercer sur l'étanchéité une pression qui provoque des cloques circulaires en cas d'étanchéités LBP.

Toutefois, des cloques peuvent aussi se former si l'application n'est pas effectuée dans les règles de l'art, notamment en cas de chevauchement des lés d'étanchéité en LBP et/ou des pores dans le scellement.

### 2.2 FORMATION DE CLOQUES LORS DE LA MISE EN ŒUVRE DE L'ASPHALTE COULÉ

Lors de la mise en œuvre de l'asphalte coulé chaud (200 à 220 °C), une grande quantité d'énergie thermique est injectée

Rechts: Blasen im Gussasphalt über dem Schaden in der FLK.



À droite: formation de cloques dans l'asphalte coulé au-dessus du dommage dans la ESL.

Es können auch Blasen zwischen den Gussasphaltschichten entstehen, falls Feuchtigkeit und/oder Dieselöl eingeschlossen wird. Aus diesem Grund ist es wichtig, möglichst wenig Verkehr auf der Schutzschicht zu tolerieren; Fahrzeuge müssen woanders abgestellt werden.

### 2.3 WACHSENDE BLASEN

#### WÄHREND DER NUTZUNGSDAUER

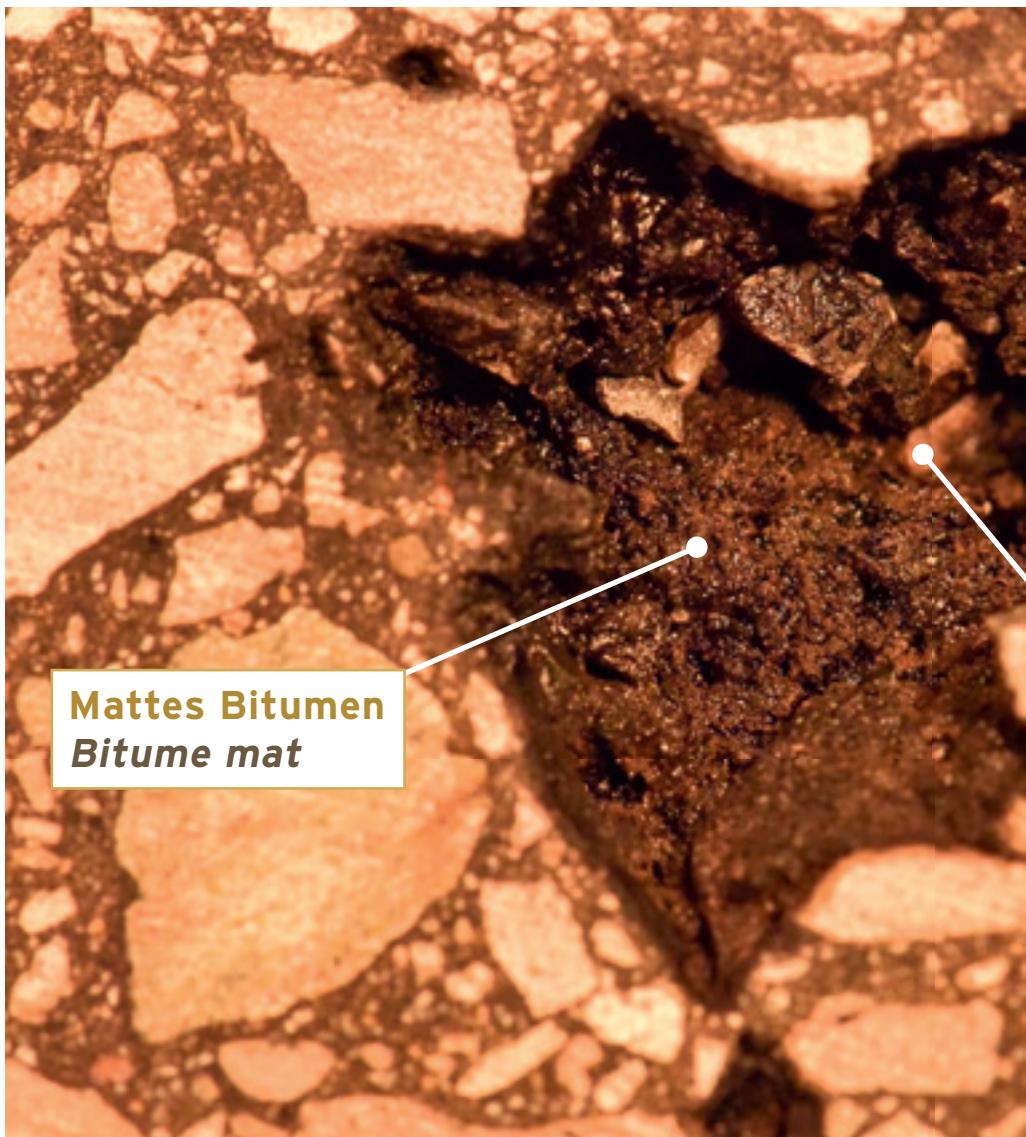
«Wachsende Blasen» werden allmählich grösser und sichtbar, was Jahre dauern kann.

Damit Blasen wachsen können, bedarf es eines Nachschubs an Feuchtigkeit, den man sich folgendermassen vorzustellen hat:

- Es besteht ein Blasenkeim zwischen dem Betonuntergrund (Lunker, Pore) und der Abdichtung.
- Die Erwärmung durch Sonneneinstrahlung erzeugt aus Feuchtigkeit Dampfdruck. Gleichzeitig werden PBD-Abdichtung und Belag durch die Erwärmung weicher; der Dampfdruck vermag dadurch den Blasenkeim auszuweiten.
- Nachts oder bei Regen kühlt der Belag ab, ohne dass die Vergrösserung des Keims rückgängig gemacht wird, denn Abdichtung und Belag sind infolge der Abkühlung wieder härter geworden. Bei weiterer Abkühlung entsteht in der Blase ein Unterdruck, der weitere Feuchtigkeit aus dem Betonuntergrund in die Blase saugt.

Bei jeder nächsten Erwärmung entsteht ein weiterer Wachstumszyklus.

Im Teil 2 «Blasen in Brückenabdichtungssystemen; Holz-Untergrund und Monitoring» werden Blasenbildungen auf Holzunterlagen sowie Früherkennung und Monitoring von Blasen besprochen. Er erscheint in der November-Ausgabe dieser Fachzeitschrift.





dans l'étanchéité et le support. Les cloques sous l'étanchéité se forment selon le mécanisme décrit à la section 2.

Mais des cloques peuvent également se former entre les couches d'asphalte coulé si de l'humidité et/ou du diesel y sont emprisonnés. Pour cette raison, il est important de limiter au minimum la circulation sur la couche de protection; les véhicules doivent être garés autre part.

### **2.3 DÉVELOPPEMENT DES CLOQUES DURANT LE TEMPS D'UTILISATION**

«Les cloques croissantes» deviennent de plus en plus grosses et visibles, ce processus pouvant durer des années.

**Abbildung 2:**  
Riesige Blase in einem begehbarer Systemaufbau.

**Figure 2:**  
cloque géante dans une structure de système praticable.

**Abbildung 3:**  
Die Analyse des Innenlebens einer Blase ermöglicht Rückschlüsse auf deren Entstehung.

**Figure 3:**  
l'analyse de la vie intérieure d'une cloque permet de tirer des conclusions sur son apparition.

Pour que les cloques puissent croître, il faut fournir un apport supplémentaire d'humidité que l'on peut se représenter de la manière suivante:

- Il existe une amorce de cloque entre le support en béton (cavité, pore) et l'étanchéité.
- Le réchauffement sous l'effet du rayonnement solaire transforme l'humidité en pression de vapeur. Parallèlement, l'étanchéité LBP et le revêtement ramollissent sous l'effet du réchauffement. La pression de vapeur permet ainsi d'étendre l'amorce de cloque.
- La nuit ou par temps de pluie, le revêtement refroidit sans que l'amorce reprenne sa dimension antérieure. En effet, l'étanchéité et le revêtement sont redevenus plus durs suite au refroidissement. Lorsque le refroidissement se poursuit, il se produit une pression négative dans la cloque. Cette dépression attire davantage d'humidité à partir du support en béton dans la cloque par effet d'aspiration.

Chaque nouvel échauffement provoque un nouveau cycle de croissance.

La formation de cloques sur des supports en bois ainsi que la reconnaissance précoce et le monitoring des cloques sont discutés dans la partie 2 «Cloques dans les systèmes d'étanchéité de ponts; support en bois et monitoring». Cet article paraîtra dans l'édition de novembre du présent périodique spécialisé.



**Enthüllte Steine  
Pierres mises à nu**

**sandstrahlen**

 **MENZ**

Wir garantieren Ihnen eine fachgerechte, saubere Ausführung sämtlicher Sandstrahlarbeiten vor Ort oder in unserer Werkstatt.

**MENZ AG**

Dipl. Malermeister      Telefon 032 637 59 59  
Zuchwilstrasse 6, Postfach      Telefax 032 637 59 58  
4542 Luterbach      E-Mail info@menz.ch

**vom fach. von menz.ch**

# NORM SIA 274

Am 1. November 2021 wurde die revidierte Norm SIA 274 «Abdichtungen von Fugen in Bauten - Projektierung und Ausführung» veröffentlicht. Mit der Revision wurden einige Änderungen und Ergänzungen vorgenommen, die hier kurz betrachtet werden sollen.

 Michael Zbinden, Präsident der Normenkommission SIA 274, SikaBau AG, Schlieren

Eine Normen-Revision wird in der Regel in Angriff genommen, wenn die Norm nicht mehr dem Stand der Technik entspricht. Dies war auch bei der Norm SIA 274 der Fall.

Zur Änderung stark aufgedrängt hat sich dabei der in der Norm aufgeführte Begriff «Wartungsfuge».

Die Absicht der damaligen Normenkommission war es, mit diesem Begriff (Dichtstoff-)Fugen zu deklarieren, die starken mechanischen und/oder chemischen Einflüssen ausgesetzt sind und deshalb periodisch überprüft und ggf. erneuert werden müssen. Dabei wurde davon ausgegangen, dass der Auftraggeber und der Auftragnehmer zusammen diese Fugen vor der Ausführung entsprechend benennen und dafür ein Unterhaltskonzept erarbeiten.

Leider zeigte sich, dass dieser Punkt zu einigen Diskussionen und auch Streitigkeiten führte.

Nicht selten lag es daran, dass Ausführende wie selbstverständlich davon ausgingen, dass Dichtstoff-Fugen in Nasszellen automatisch unter den Begriff Wartungsfuge fallen und somit nicht der Gewährleistung unterstehen. Dies teilweise auch dann, wenn die Ausführung nicht fachgerecht erfolgte. Ganz anders der Auftraggeber, der für eine Leistung bezahlt und damit auch eine entsprechende Lebensdauer für seine Fugen erwartet hatte. Da diese Gespräche immer erst im Nachhinein

Baugrube.



Fosse.

ein erfolgten, kam es dann zu den oben erwähnten Streitigkeiten.

Mit der Revision wurde dieser Punkt jedoch bereinigt und mit dem Hinweis auf ein notwendiges Instandhaltungskonzept bei Dichtstofffugen ersetzt. Nun sind die Aufgaben und Verantwortlichkeiten geregt, und die rechtliche Situation wurde dadurch vereinfacht.

Ein weiterer Punkt der Revision war, die Norm SIA 284 «Fugendichtstoffe für nicht befahrbare Fugen in Bauten - Baustoffprüfung, Eigenschaften und Konformität», bei der es sich eigentlich «nur» um eine Prüfnorm handelte, in die Norm SIA 274 zu integrieren. Neu ist dieser Teil im Anhang A der revidierten Norm untergebracht worden. Die Norm SIA 284 wurde damit obsolet und wird zurückgezogen.

Einen ganz neuen Weg ist die Kommission bei der Abdichtung für Fugen im «Unter Terrain» gegangen. Anstatt wie bisher die Abdichtung ausgehend vom Abdichtungssystem her zu planen, wurden vier Abdichtungsprinzipien für Fugen im «Unter Terrain» definiert. Es sind dies:

- Adhäsionsprinzip (Abdichtung mittels geklebten Bändern, Flüssigkunststoff und modifizierten Fugenprofilen)

- Labyrinthprinzip (Abdichtung mittels Fugenbändern und Fugenblechen)
- Verfüllprinzip (Abdichtung mittels Injektionssystemen)
- Anpressprinzip (Abdichtung mittels Quellsystemen und Quetschprofilen)

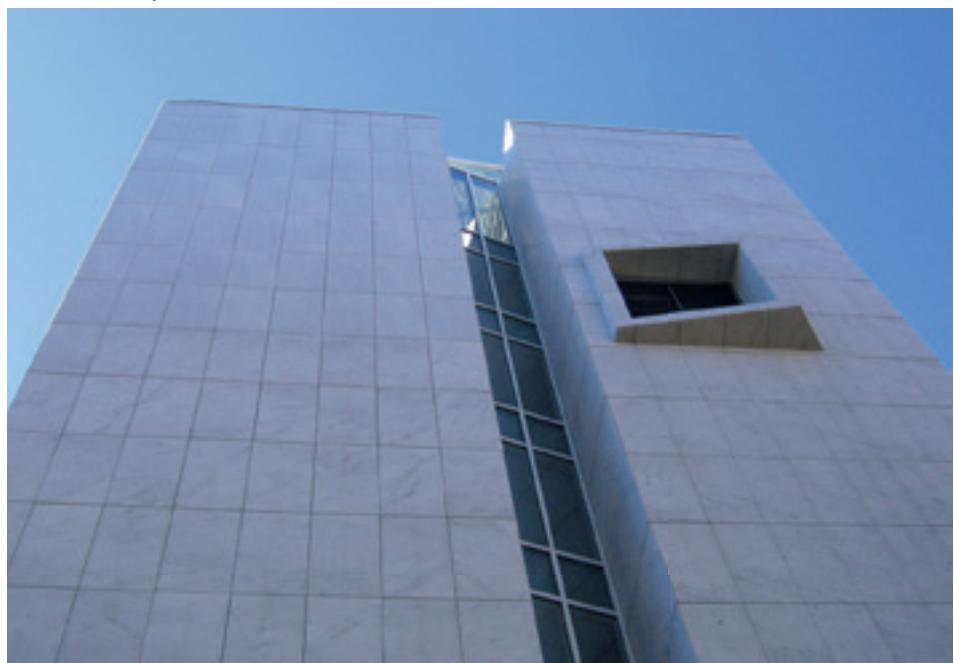
Dies ermöglicht zum einen den Herstellern, ihre bestehenden, aber auch neuen Abdichtungssysteme einem der Abdichtungsprinzipien zuzuordnen. Zum anderen wird für den Planer schnell klar, welches Abdichtungsprinzip sich für die jeweilige Konstruktion eignet.

Des Weiteren erfolgte die Harmonisierung mit der SN EN 15651 in Bezug auf Verständigung, Abgrenzung bezüglich Verglasung, Klassierung des Fugendichtstoffs und Leistungserklärung.

Als letzter Punkt der Änderung ist noch zu erwähnen, dass die Anhänge gestrafft und nicht relevante Angaben aus der Norm gestrichen wurden.

Wie jede Normen-Revision hat auch diese viel Zeit und Arbeit beansprucht. Der ganzen Kommission ein herzliches Dankeschön für dieses Werk, das jetzt wieder für viele Jahre auf dem neuesten Stand ist.

## Dichtstoff-Fugen in einer Natursteinfassade.



Joint au mastic dans une façade en pierre naturelle.

# NORME SIA 274

Le 1<sup>er</sup> novembre 2021, la norme révisée SIA 274 «Étanchéité des joints dans la construction - conception et exécution» a été publiée. Cette révision s'est accompagnée de quelques modifications et ajouts que nous allons brièvement passer en revue.

 Michael Zbinden, président de la Commission SIA 274, SikaBau AG, Schlieren

En règle générale, les normes sont soumises à une révision lorsqu'elles ne sont plus conformes à l'état de la technique. C'était le cas de la norme SIA 274.

Une modification s'imposait particulièrement: celle de la notion de «joint à maintenir» qui était utilisée dans la norme.

La commission des normes d'alors désignait par ce terme les joints (au mastic) devant être contrôlés périodiquement et, le cas échéant, renouvelés en raison de leur exposition à de fortes influences mécaniques et/ou chimiques. Elle partait du principe que les clients et les exécutants nommeraient ces joints en conséquence avant l'exécution et qu'ils élaboreraient ensemble un concept d'entretien.

Malheureusement, ce point a donné lieu à des discussions, voire à des litiges.

Ces désaccords étaient souvent dus au fait que les exécutants considéraient comme évident que la notion de joint à maintenir recouvrait automatiquement les joints au mastic posés dans les locaux humides et que la garantie ne s'y appliquait donc pas, parfois même lorsque l'exécution n'avait pas été faite dans les règles de l'art. Il en allait tout autrement pour les donneurs d'ordre, qui, parce qu'ils avaient payé une prestation, s'attendaient à ce que leurs joints aient une du-

rée de vie adéquate. Comme ces discussions n'avaient toujours lieu qu'a posteriori, elles débouchaient sur des litiges.

La révision de la norme a permis de régler ce point, qui a été remplacé par une remarque indiquant la nécessité de convenir d'un concept de maintenance pour les joints au mastic. Les tâches et les responsabilités sont désormais clairement définies, ce qui simplifie la situation juridique.

La révision visait également à intégrer la norme SIA 284 «Produits pour joints des surfaces non-carrossables des bâtiments - Essais des matériaux, caractéristiques et conformité», qui était une «simple» norme de test, dans la norme SIA 274. Ses éléments figurent dorénavant à l'annexe A de la version révisée de la norme. Renommée obsolète par ce changement, la norme SIA 284 sera retirée.

La commission s'est, en outre, intéressée à l'étanchéité pour les joints souterrains et a emprunté une toute nouvelle voie dans ce domaine: au lieu de planifier l'étanchéité sur la base des systèmes d'étanchéité comme auparavant, elle a défini quatre principes d'étanchéité pour les joints souterrains. Ces principes sont les suivants:

- Principe de l'adhésion (étanchéité au moyen de bandes collées, de matières plastiques liquides et de profilés pour joints modifiés)

- Principe du labyrinthe (étanchéité au moyen de bandes de joints et de tôles d'étanchéité)
- Principe de l'injection (étanchéité au moyen de systèmes d'injection)
- Principe de la pression de contact (étanchéité au moyen de systèmes gonflants et de profilés compressibles)

D'une part, cela permet aux fabricants de classifier leurs systèmes d'étanchéité existants et les nouveaux selon les principes. D'autre part, il facilite le travail des planificateurs, qui peuvent déterminer rapidement le principe d'étanchéité adapté à la construction concernée.

Par ailleurs, la norme a été harmonisée avec la norme SN EN 15651 en matière de terminologie, de délimitation relative aux vitrages, de classement des mastics pour joints et de déclaration de performance.

Enfin, les annexes ont été raccourcies et les informations non pertinentes ont été supprimées de la norme.

Comme toute révision de norme, celle-ci a nécessité un travail considérable et demandé beaucoup de temps. Un grand merci à toute la commission pour cet ouvrage actualisé qui fera office de référence pour de nombreuses années à venir.

## Ihr starker Partner für besondere Bauverfahren



Oberflächenveredelung



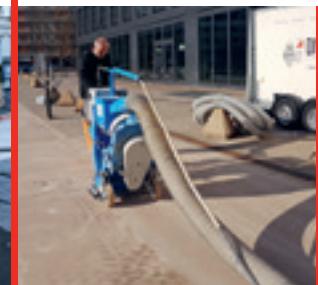
Grubben



Kleweg



Kugelstrahlen



## FACHKURS «FUGEN 2 - FUGENSPEZIALIST»

SIA 274 - um diese Norm drehte sich das zweite Modul der Weiterbildung zum «Fugen-Fachmann PAVIDENSA / Polybau». Das eher trockene Thema wurde angereichert mit spannenden Praxisbeispielen. In Gruppen erarbeiteten die angehenden Fugenspezialisten Lösungen unter Anwendung der entsprechenden Norm. Die Präsentationen der Gruppenarbeiten liessen Raum zu Diskussionen und Lösungsansätzen aus der Praxis.

  Daniela Schwitter, Polybau, Uzwil SG

Mit Oliver Haase konnte ein Fachmann als Kursleiter gewonnen werden, der mit dieser Norm bestens vertraut ist. Als «Tüpfelchen auf dem i» bezeichnete Projektleiterin Dragica Vrhovac den Umstand, dass Oliver Haase zudem eine Ausbildung als Erwachsenenbildner absolviert hat. Und dies kommt nun den zehn Kursteilnehmern zugute. Der SIA-Experte bringt Dynamik in das Thema, lässt regelmässige Diskussionen unter den Teilnehmern zu. Im Gepäck mit dabei sind nicht nur Fallbeispiele aus der Praxis, sondern auch Muster verschiedener Dichtungsschläuche und Gummidichtungen.

### PROJEKTABWICKLUNG - MEHR ALS DIE REINE ANGEBOTSERSTELLUNG

Gleiches Thema - anderer Blickwinkel. Am zweiten Kurstag wurde der Fokus auf die

#### FACHKURS «FUGEN 3 - FUGEN-TECHNIKER»

Der dritte Teil der Fugen-Fachkursreihe ist die letzte Hürde zum Diplom «Fugen-Fachmann PAVIDENSA / Polybau». Der Kurs startet am **27. Juni 2022** am Bildungszentrum Polybau. Melden Sie sich direkt über die Website polybau.ch an.

#### PARIFONDS UNTERSTÜTZT DIE WEITERBILDUNG ZUM FUGEN-FACHMANN

Der Ausschuss von Parifonds Bau hat anlässlich seiner Sitzung vom 26. Oktober 2021 entschieden, dass die beiden Kurse «Fugen 1» und «Fugen 2» als leistungsberechtigte Weiterbildungen von Parifonds Bau gelten. Wir empfehlen allen Teilnehmenden, sich direkt bei Parifonds Bau zu informieren, um von der Leistungsberechtigung zu profitieren: [www.consimo.ch](http://www.consimo.ch).

## COURS SPÉCIALISÉ «JOINTURES 2 - SPÉcialiste EN JOINTURES»

SIA 274 - c'est sur cette norme spécifique que portait le deuxième module de perfectionnement pour «expert en jointures PAVIDENSA / Polybau». Cette thématique pour le moins technique a cependant été enrichie d'exemples pratiques. En groupes, les futurs spécialistes en jointures ont élaboré des solutions en appliquant la norme en question. Les présentations des travaux de groupe ont ouvert la voie à des discussions et à des approches de solutions inspirées de la pratique.

  Daniela Schwitter, Polybat, Uzwil (SG)

zur Auszeichnung zum Fugen-Fachmann. Der Kurs, der im Juni 2022 stattfinden wird, zeichnet die Absolventen als Profis in ihrem Fachgebiet aus und bietet ihnen berufliche Perspektiven.

Kurstag 1: Fachdiskussionen während der Arbeiten.



1er jour du cours: discussions techniques durant les travaux.

En la personne d'Oliver Haase, un spécialiste qui connaît cette norme comme sa poche a pu être engagé comme chargé de cours. Dragica Vrhovac, responsable du projet, a qualifié de « cerise sur le gâteau » le fait qu'Oliver Haase ait, par ailleurs, suivi une formation de formateur d'adultes. Ce dont profitent à présent nos dix participants au cours. L'expert SIA apporte du dynamisme au sujet et encourage les discussions régulières entre les participants. Le programme fait non seulement la part belle aux exemples de cas pratiques, mais également aux échantillons de divers tuyaux d'étanchéité et de joints en caoutchouc.

#### **DÉROULEMENT DU PROJET - BIEN PLUS QU'UNE SIMPLE ÉLABORATION DE L'OFFRE**

Même sujet - autre perspective. Le deuxième jour de cours, l'accent a été placé sur le déroulement du projet. À cet égard, il s'est également avéré qu'une demande ne doit pas forcément aboutir à une offre. En effet, il est beaucoup plus important de clarifier la faisabilité à l'interne: ainsi, il

s'agit de répondre préalablement aux questions suivantes: « Disposons-nous du personnel qualifié capable d'assurer le déroulement du projet ainsi que des machines et des outils correspondants ? » Sans oublier non plus le contrôle de la solvabilité, afin de vérifier la liquidité d'un mandant jusqu'ici inconnu, de même que le suivi de l'ordre, y compris le calcul du bénéfice. Dans le cadre de travaux de groupe, des textes d'offres et des plans de méthodes ont été élaborés à l'aide d'exemples de cas tirés de la pratique.

#### **FÉLICITATIONS POUR LE CERTIFICAT**

Huit des dix participants ont réussi l'examen du module et peuvent recevoir le certificat de « spécialiste en jointures ». Il ne reste donc plus qu'une petite étape pour se voir décerner le titre d'« expert en jointures ». Le cours, qui se tiendra en juin 2022, distinguera les diplômés en tant que professionnels dans leur domaine d'expertise et leur offrira des perspectives professionnelles.

#### **COURS SPÉCIALISÉ « JOINTURES**

#### **3 - TECHNICIEN EN JOINTURES**

La troisième partie de la série de cours spécialisés axés sur les jointures constitue le dernier obstacle à franchir pour décrocher le diplôme d'« expert en jointures PAVIDENSA/Polybau ». Le cours débutera le **27 juin 2022** au centre de formation Polybau. Inscrivez-vous directement via le site Web polybau.ch.

#### **PARIFONDS SOUTIENT LA FORMATION CONTINUE EN VUE D'OBTENIR LE TITRE D'« EXPERT EN JOINTURES »**

Lors de sa réunion du 26 octobre 2021, le comité de Parifonds Bau a décidé que les deux cours « Jointures 1 » et « Jointures 2 » sont pris en compte comme des formations continues éligibles aux prestations de Parifonds Bau. Nous conseillons à tous les participants de s'adresser directement à Parifonds Bau afin de bénéficier du droit aux prestations: [www.consimo.ch](http://www.consimo.ch).

**PCI**  
Für Bau-Profis

# **AUF DEN BODEN, FERTIG, LOS!**

**PCI NOVOMENT M1 PLUS  
VON 0 AUF BELEGBAR IN 1 TAG**

**Der Schnellestrich-Fertigmörtel mit dem PLUS  
an Schnelligkeit, Vielseitigkeit und Festigkeit.**

- Begehbar nach ca. 3 Stunden, belegbar mit Fliesen nach ca. 1 Tag
- Trotz kurzer Aushärtezeit fast 1 Stunde verarbeit- und glättbar
- Nahezu schwundfrei – kein Aufschüsseln in den Randbereichen



# «ALTLASTEN» IM TRAGGRUND KÖNNEN HEIKEL SEIN

Einige kleine Blasen können auf einer Schutzbeschichtung schon mal vorkommen, aber die Menge und die Grösse der Blasen im nachfolgenden Fall sind eher eine Seltenheit. Noch seltener sind Kristallbildungen auf den Oberflächen unterhalb dieser Blasen. Genau das wird in diesem Artikel beschrieben, bei dem es für einmal nicht um Abdichtungen oder Estriche an sich geht, aber um Dichtheit im Allgemeinen.

  Severin Werner, LPM AG, Opfikon

Ich wurde für eine Untersuchung wegen Blasenbildungen einer Schutzbeschichtung in einem Abwasserpumpschacht angefragt. Zu diesem Zeitpunkt wies die Beschichtung im Schacht auf vereinzelten Flächen kleinere Blasen auf. Das Problem war, dass der Schacht vor nicht allzu langer Zeit instand gestellt worden war. Dabei wurde der alte, über Jahrzehnte ohne Beschichtung im Einsatz gewesene Beton oberflächig abgejetzt. Danach war

die Betonoberfläche mit einem mineralischen Mörtel reprofiliert und mit einem 2-Komponenten-Epoxy-System beschichtet worden.

Anhand der beschriebenen Erscheinungsbilder waren jedoch keine logisch ableitbaren Ursachen erkennbar. Daher wurde ein Ortstermin organisiert, um einen ersten Eindruck der Bemängelung zu gewinnen. Schon bei dieser Begehung zeigte

sich eine deutlich ausgeprägtere Blasenbildung, als dies zu Beginn der Mängelfeststellung beschrieben worden war. Bei der einige Wochen später ausgeführten Probenahme zeigten sich nicht mehr nur einfache Blasen, sondern die Beschichtung löste sich teils tatsächlich bereits grossflächig ab. Einige Blasen waren >20 cm im Durchmesser und zudem mit Flüssigkeit gefüllt. Die kleineren Blasen zeigten im Übergangsbereich zum Beton



## LE PROBLÈME DES «RÉSIDUS TOXIQUES» DANS LES SUPPORTS

*Quelques petites cloques peuvent toujours se former sur un revêtement protecteur, mais la quantité et la taille de celles constatées dans le cas suivant sont plutôt rares. Plus rares encore sont les formations de cristaux sur les surfaces sous-jacentes. C'est précisément le sujet de cet article, dans lequel, pour une fois, il n'est pas question d'étanchéifications ou de revêtements en soi, mais d'étanchéité en général.*

  Severin Werner, LPM AG, Opfikon

J'ai été sollicité pour examiner le revêtement protecteur d'une fosse de pompage des eaux usées suite à la formation de cloques. À cette époque, le revêtement de la fosse présentait, en quelques endroits, de petites cloques. Le problème était que la fosse venait d'être remise en état quelque temps auparavant. À cette occasion, l'ancien béton, utilisé pendant des décennies

sans revêtement, avait été superficiellement décapé par jet d'eau à haute pression. La surface de béton avait ensuite été reprofilée à l'aide d'un mortier minéral et revêtue d'un système époxy bicomposant.

Cependant, les manifestations décrites ne permettaient pas de déduire de causes logiques. Un rendez-vous sur place a donc

été organisé afin de se faire une première impression de la réclamation. L'inspection a d'ores et déjà permis de constater la formation de cloques beaucoup plus prononcées que la description qui en avait été faite à la constatation du vice. Lors du prélèvement d'échantillons réalisé quelques semaines plus tard, on n'avait plus affaire à de simples cloques, le revêtement com-

häufig weissliche, bei Tageslicht durchsichtig erscheinende Kristalle.

Besonders interessant war auch die Feststellung, dass der zementöse Mörtel insbesondere an jenen Stellen mit Blasen und Kristallen so «matschig» weich war, dass er einfach mit dem Finger abgeschabt werden konnte. Vereinzelt waren zudem auch vertikal orientierte Blasenlinien erkennbar.

Da das Beschichtungsprodukt in flüssigem Zustand einen grösseren Anteil eines organischen Lösungsmittels beinhaltete, wurden am Objekt Proben der Blasenflüssigkeit entnommen und im Labor auf dieses untersucht. Allerdings konnten darin keine organischen Lösungsmittelrückstände gemessen werden. Es handelte sich hauptsächlich um Wasser.

Weisslich-durchsichtige Kristalle auf der Beschichtungsrückseite.



Cristaux blanchâtres translucides au dos du revêtement.

Zudem wurden die unter der Beschichtung feststellbaren Kristalle mittels Infrarotspektroskopie untersucht. Wie sich zeigte, handelte es sich dabei um Kalziumsulfat-Dihydrat oder anders gesagt Gips.

An Bohrkernen wurde auch das Gefüge des Traggrundes näher unter die Lupe genommen. Dort zeigte sich die Hauptursache des gesamten Problems. Der tieferliegende Tragbeton, also der unter der neu applizierten Reprofilierungsschicht liegende Altbeton war sehr stark mit bauschädlichen Salzen belastet. Neben vielen gipsartigen Ablagerungen wiesen auch viele Poren ausgeprägte, Ettringit-artige Kristallverfüllungen auf. Die Kristallisatonsdrücke hatten das Gefüge des Betons wie auch des nachträglich applizierten Mörtels sehr stark geschädigt.

Anhand der vorliegenden Unterlagen war der ursprünglich unbeschichtete Tragbeton über viele Jahre den bauschädlichen Salzen von Klärwassern ausgesetzt, die sich mit der Zeit immer tiefer im Beton ablagerten und anreichten. Nach der Beschichtung führte das sehr feuchte Klima im Pumpenraum mit fast andauerndem Kondenswasseranfall auf der beschichteten Oberfläche mit der Zeit zur Bildung der Blasen durch Osmose. Das «entsalzte» Kondenswasser drang dabei durch die Beschichtung und verdünnte die darunter befindlichen hohen Konzentrationen der vorliegenden Salze. Der (Nicht-)Einhaltung der Applikationsbedingungen kam in diesem Fall wohl ebenfalls eine wichtige Bedeutung zu. Lokal aufgetretene, vertikal verlaufende, linienartige Blasenreihen an den Wänden

Weicher Zementmörtel lässt sich einfach abschaben.



Le mortier au ciment mou se gratte facilement.

mençait réellement à se détacher par pans entiers. Certaines cloques faisaient plus de 20cm de diamètre et étaient remplies de liquide. Les exemplaires de plus petite taille présentaient souvent, au niveau de la transition avec le béton, des cristaux blanchâtres, translucides à la lumière du jour.

Autre constatation intéressante: le mortier au ciment était si mou et «boueux», en particulier au niveau des cloques et des cristaux, qu'on pouvait le gratter facilement avec les doigts. Ici et là, on pouvait également observer des lignes de cloques verticales.

Étant donné que le produit de revêtement, à l'état liquide, contenait une part relativement importante d'un solvant organique, des échantillons du liquide contenu

dans les cloques ont été prélevés et examinés en laboratoire à la recherche de ce solvant. Cependant, aucune trace du solvant organique n'a pu être décelée. Il s'agissait essentiellement d'eau.

Les cristaux décelables sous le revêtement ont également été examinés par spectroscopie infrarouge. Manifestement, il s'agissait de sulfate de calcium dihydraté, autrement dit de plâtre.

Le prélèvement de carottes a également permis d'observer de plus près la structure du support... et révélé la principale cause à l'ensemble du problème. Le béton porteur sous-jacent, c'est-à-dire l'ancien béton situé sous la couche de reprofilage récemment appliquée, contenait une très grande quantité de sels nuisibles. Outre

les dépôts plâtreux, de nombreux pores présentaient également des cristallisations de type ettringite. Les pressions de cristallisation avaient extrêmement abîmé la structure du béton et du mortier appliqués ultérieurement.

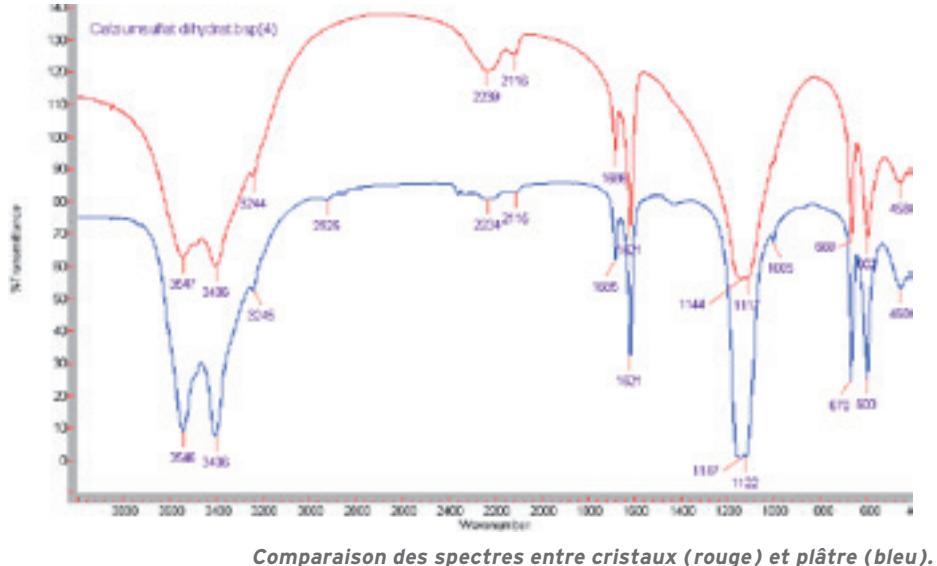
D'après les documents disponibles, le béton porteur, non revêtu à l'origine, a été exposé pendant de nombreuses années aux sels nuisibles des eaux usées, qui se sont incrustés et accumulés toujours plus profondément au fil du temps. Après le revêtement, le climat très humide dans la chambre de la pompe, avec des retombées quasi permanentes d'eau de condensation sur la surface revêtue, a entraîné, peu à peu, la formation des cloques par osmose. L'eau de condensation «dessalée» a ainsi pu pénétrer par le revêtement,

waren zumindest ein Indiz dafür, dass die Applikationsbedingungen während der Beschichtungsarbeiten nicht immer optimal eingehalten worden waren (siehe Bild). Im Untergrund verbliebene, durch ein Beschichtungssystem eingeschlossene Feuchte kann die Bildung von Osmoseblasen beschleunigen.

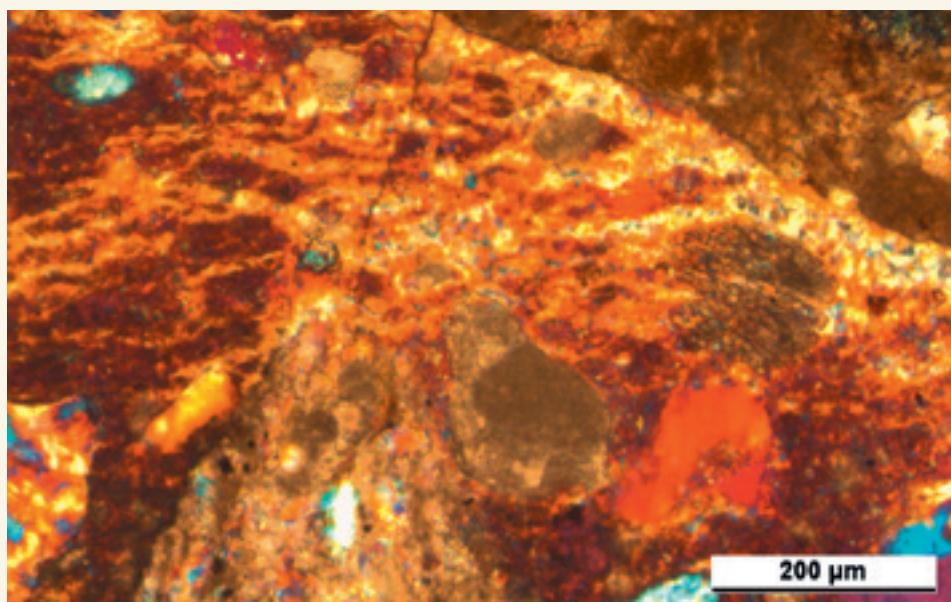
Hauptursächlich war zudem, dass der alte, salzgetränkte Tragbeton vor der aus-

geföhrten Instandstellung in einem zu geringen Mass abgetragen bzw. abgejettet worden war, weshalb teils hohe Salzkonzentrationen im Traggrund als «Altlaschen» zurückblieben. Diese ermöglichen zusammen mit der Feuchte und der extremen Kondenswasserbelastung das entstandene Schadenbild. Die Salze führten zu einer Zerstörung des Gefüges, weshalb der zementöse Aufbau lokal sogar einfach von Hand abgetragen werden konnte.

#### Spektrenvergleich Objektkristalle (rot) und Gips (blau).



Gefüge der Tragbetonoberfläche mit vielen horizontalen Rissbildungen und darin starken Gipsablagerungen.



diluant les sels qui se trouvaient derrière en forte concentration.

Dans le présent cas, le (non-)respect des conditions d'application joue également un rôle important. La présence localisée

de rangées de cloques verticales, en forme de lignes, sur les parois laissait tout au moins présumer que les conditions d'application n'avaient pas toujours été respectées à la lettre durant les travaux de revêtement (voir image). L'humidité

Daraus lässt sich das Fazit ableiten, dass zu einem einwandfreien Bauwerk neben guten Produkten auch eine einwandfreie Applikation inklusive der Einhaltung der benötigten Bedingungen gehören sowie eine aussagekräftige Vorabklärung mit einer entsprechend angepassten, ausreichenden Oberflächenbearbeitung. Wenn alles gut ineinander greift, kann man mit gutem Gewissen in eine schadenfreie Zukunft sehen.

**Linienartig angeordnete Blasen an den Wänden.**



*Cloques en ligne sur les parois.*

restée en profondeur et piégée par un système de revêtement peut accélérer la formation de cloques d'osmose.

L'une des principales causes du problème est en outre que l'ancien béton porteur, gorgé de sel, n'a pas été suffisamment enlevé ou décapé avant la remise en état, expliquant les concentrations de sel parfois élevées dans le support comme autant de «résidus toxiques». Ce sont elles qui, avec l'humidité et l'extrême condensation, ont entraîné le dommage constaté. Les sels ont causé la destruction de la structure, si bien que, par endroits, la couche cimenteuse se décollait facilement à la main.

Conclusion: pour obtenir un ouvrage irréprochable, il faut veiller non seulement aux bons produits, mais aussi à une application en bonne et due forme, dans le respect des conditions requises, ainsi qu'à une clarification préalable adéquate avec un traitement de surface adapté et suffisant. Quand tout cela concorde, on peut envisager l'esprit tranquille un avenir sans dommage.

# L'AG DE PAVIDENSA : UNE RÉUSSITE

**Pour une fois, ce n'est pas pour une formation que les professionnels suisses du bâtiment se sont rendus au Campus Sursee, à Oberkirch: ils étaient conviés à l'assemblée générale de l'association de branche PAVIDENSA. En raison de la pandémie, les deux dernières AG s'étaient déroulées par écrit. La rencontre de la branche du 10 mars 2022 en a été d'autant plus agréable.**

  Melanie Saner, PAVIDENSA, Berne

Quelque 80 personnes - membres et invités - se sont réunies à Oberkirch à l'invitation de PAVIDENSA. Son président bilingue, Danyel Jamain, a salué les participants à l'assemblée générale annuelle en français et en allemand. Revenant sur l'année dernière, il a présenté les activités de l'association et dépeint l'influence de la politique, de l'économie et, bien entendu, de la crise sanitaire sur la branche.

## LES GRANDS AXES DE L'ASSOCIATION POUR 2022

La gérante, Melanie Saner, a expliqué les comptes annuels et le bilan 2021, qui faisaient état d'un résultat équilibré. La décharge pour l'exercice 2021 a donc été donnée au comité à l'unanimité. Les membres du comité ont exposé les grands axes de l'année en cours avant que le

budget 2022 soit approuvé. En plus des réunions régulières des groupes spécialisés, l'association mettra sur pied plusieurs événements, par exemple le congrès international de l'asphalte coulé, qui aura lieu les 22 et 23 septembre 2022, ou le

symposium consacré aux sols et aux chapes, qui se tiendra le 1<sup>er</sup> septembre 2022. Elle développera et proposera également plusieurs formations continues, par exemple celle de spécialiste en jointures, des formations d'expert en Suisse



## GELUNGENE PAVIDENSA-GV

Für einmal reisten Schweizer Baufachleute nicht für eine Aus- oder Weiterbildung an den Campus Sursee in Oberkirch, sondern für die Generalversammlung des Fachverbandes PAVIDENSA. Die zwei letzten GV's wurden pandemiebedingt schriftlich durchgeführt. Umso schöner war das Branchentreffen am 10. März 2022.

  Melanie Saner, PAVIDENSA, Bern

Rund 80 Personen - Mitglieder und Gäste - sind der Einladung nach Oberkirch gefolgt. PAVIDENSA-Präsident Danyel Jamain begrüßte die Anwesenden als bilingualer Vorsitzender auf Deutsch und Französisch zur alljährlichen Generalversammlung. In einem Rückblick auf das vergangene Jahr verwies er nicht nur auf die Tätigkeiten des Fachverbandes, sondern zeigte auch auf, welchen Einfluss Politik, Wirtschaft und nicht zuletzt Corona auf die Branche hatten.

## VERBANDSSCHWERPUNKTE 2022

Geschäftsführerin Melanie Saner erläuterte die Jahresrechnung und die Bilanz 2021, welche ein ausgeglichenes Ergebnis zeigten. So wurde dem Vorstand für das

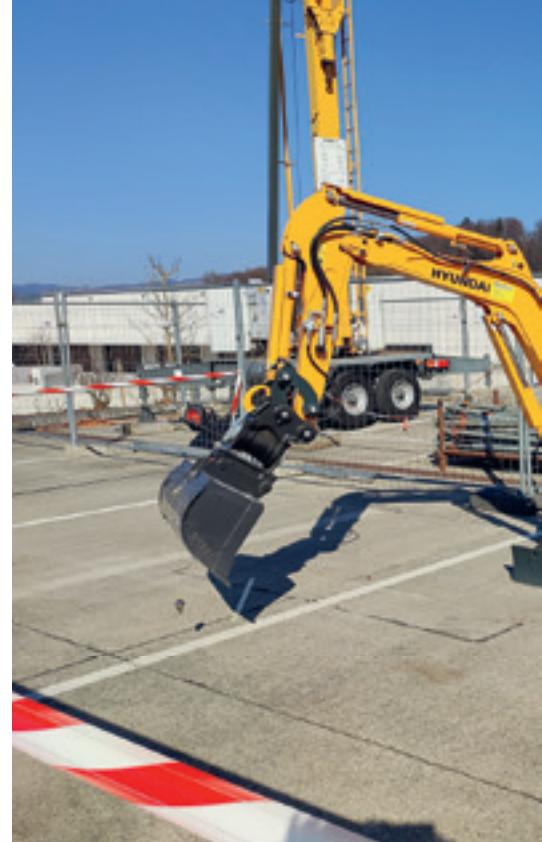
Geschäftsjahr 2021 einstimmig Décharge erteilt. Bevor das Budget 2022 genehmigt werden konnte, erläuterten die Vorstandsmitglieder die Schwerpunkte des laufenden Jahres. Nebst den regelmässig tagenden Fachgruppen wird die Organisation von verschiedenen Anlässen im Fokus stehen - sei dies der internationale Gussasphalt-Kongress am 22. und 23. September 2022 oder das Boden- und Estrich-Symposium am 1. September 2022. Entwickelt und angeboten werden auch diverse Weiterbildungen, zum Beispiel jene zum Fugenspezialisten, Gutachterschulungen in der Deutschschweiz und der Romandie oder jene zum PAVIDENSA Bauführer/-in Estrich- und Bodenbelagsbau.

Auf dem statutarischen Programm standen auch die Wiederwahl des Vorstandsmitgliedes und Präsidenten Danyel Jamain sowie von Vorstandsmitglied Roland Schweizer. Beide wurden mit Akklamation in ihren Ämtern bestätigt. Mit Applaus wurde auch das neue Vorstandsmitglied Martin Amstutz, Stv. Geschäftsführer der Firma Abdichtungsbau Durrer AG aus Alpnach Dorf, gewählt. Er wird zukünftig für den Fachbereich Hochbauabdichtungen verantwortlich zeichnen (→ mehr dazu auf Seite 31). Amstutz möchte mit seiner neuen Verbandstätigkeit nicht nur sein Netzwerk erweitern, sondern auch die Ausbildung von jungen Menschen fördern.



Président Danyel Jamain gratule  
dem neuen Vorstandsmitglied  
Martin Amstutz zu seiner Wahl.

*Le président, Danyel Jamain, félicite  
Martin Amstutz pour son élection comme  
membre du comité.*



Danyel Jamain s'est mis à l'essai  
pendant la Bauchallenge lors d'un test de  
manoeuvre avec un petit chargeur.

romande et en Suisse alémanique, ou celle  
de chef de chantier chape et pose de revê-  
tements de sol PAVIDENSA.

Le programme officiel englobait aussi la  
réélection du membre du comité et pré-  
sident Danyel Jamain et du membre du  
comité Roland Schweizer. Tous deux ont  
été confirmés dans leurs fonctions par  
acclamation. Martin Amstutz, directeur  
adjoint de l'entreprise Abdichtungsbau  
Durrer AG (Alpnach Dorf) et nouveau  
membre du comité, a lui aussi été élu sous  
les applaudissements. Il sera désormais  
responsable du domaine spécialisé Étan-  
chéités du bâtiment (→ voir page 31). Par  
sa nouvelle activité au sein de l'associa-  
tion, Martin Amstutz entend non seule-  
ment étendre son réseau, mais également  
promouvoir la formation des jeunes.

#### **UN DÉFI « CHANTIER » AMBITIEUX**

Une fois que toutes les affaires statu-  
taires ont été traitées, le président,  
Danyel Jamain, a conclu la partie offi-  
cielle. Les participants ont alors pu se  
consacrer à leur réseau et à leurs papilles  
au cours d'un apéritif et du repas de midi.  
Selon la devise «Après l'effort, le récon-  
fort», environ la moitié des personnes  
présentes ont pris part à un défi «chan-  
tier» ambitieux pendant l'après-midi. Plu-  
sieurs groupes se sont mesurés au cours  
de diverses épreuves: un test d'adresse  
avec une pelle mécanique compacte, un  
simulacre de chantier, la pose d'une cana-  
lisation, des énigmes ainsi qu'une épreuve  
de clouage et de jet de cônes. L'événe-  
ment a été une réussite totale - après  
deux ans de pandémie, on ne pouvait pas  
en attendre moins.

#### **HERAUSFORDERNDE BAUCHALLENGE**

Nachdem alle statutarischen Geschäfte  
abgewickelt waren, schloss Präsident  
Danyel Jamain den offiziellen Teil. Darauf  
konnten die Teilnehmenden bei einem  
Apéro und Mittagessen ihr Netzwerk und  
den Gaumen pflegen. Getreu dem Motto:  
«Erst die Arbeit, dann das Vergnügen»  
stellte sich rund die Hälfte der Gesell-  
schaft am Nachmittag einer herausfor-

dernden Bauchallenge. Verschiedene  
Gruppen massen sich an einem Klein-  
bagger-Geschicklichkeitstest, einer Bau-  
Pantomime, einem Kanalisationsrohrbau  
sowie an Baurätseln, Nageln und am Pylo-  
nen-Wurf. Ein durch und durch gelunge-  
ner Anlass - und nach zwei Jahren Pandemie  
auch wohlverdient.



Ein particulier moment a été la visite  
du cours de formation industriel EFZ.



Danyel Jamain s'est soumis à un test d'adresse avec une pelle mécanique compacte pendant le défi « chantier ».

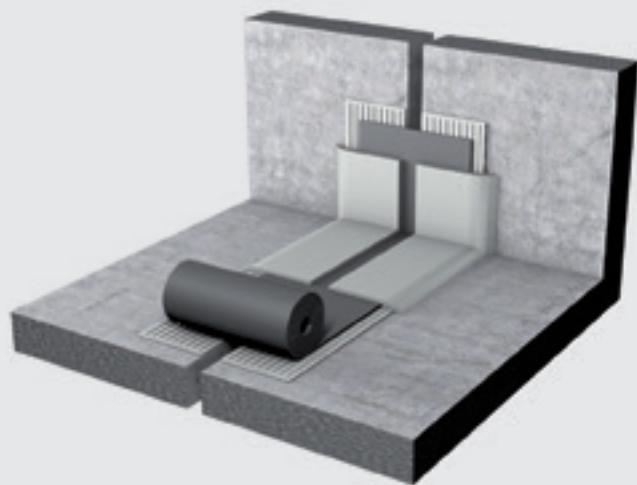


L'un des temps forts de la journée: la visite du cours interentreprises de constructeur de sols industriels et de chapes CFC.

## ALSAN JOINT SYSTEM

ALSAN JOINT TAPE + ALSAN EPOX 034

Zuverlässig abgedichtete Bauwerksfugen  
für den langfristigen Werterhalt



- ✓ Einfache Verarbeitung
- ✓ Vollständiger Verbund zur Betonkonstruktion
- ✓ Sehr gute Haftung auf verschiedenen Untergründen
- ✓ Hochflexibel, mit sehr hoher Rissüberbrückung
- ✓ Tausalz- und Bitumenbeständig
- ✓ Witterungs- und UV-beständig
- ✓ Alkali- und Salzwasserbeständig sowie gegen viele Chemikalien
- ✓ Mit Heissluft schweißbar
- ✓ Wurzelfest



Härdistrasse 1–2 | 8957 Spreitenbach

info@soprema.ch | Tel. +41 56 418 59 30

[www.soprema.ch](http://www.soprema.ch)



**SOPREMA**

# DIE INTERNATIONALE GUSS-ASPHALT-VEREINIGUNG IGV TAGT IN DER SCHWEIZ

Nach zweijähriger Zwangspause wird diesen Herbst erneut ein internationaler Gussasphalt-Kongress ausgetragen. Am 22. und 23. September 2022 werden sich Gussasphalt-Spezialisten aus aller Welt in Zürich treffen und sich über DEN Nachhaltigkeits-Baustoff austauschen.

 Jürg Depierraz, IGV-Geschäftsführer, Bern

Die Internationale Gussasphalt-Vereinigung IGV ist Veranstalterin des Anlasses; PAVIDENSA als schweizerischer Landesverband für Gussasphalt Organisator. Traditionsgemäss wird der Donnerstag Baustellenbesichtigungen gewidmet sein. Der Freitag beinhaltet Fachvorträge rund um das Thema Gussasphalt. PAVIDENSA ist besonders stolz, den Vizedirektor des Bundesamtes für Strassen ASTRA, Guido Biaggio, zur Eröffnung des Kongresses begrüssen zu dürfen.

Das technische Programm wie auch ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm sind in Erarbeitung und werden Ende Mai / Anfang Juni publiziert. Auch das Online-Anmelde-Tool wird in diesem Zeitfenster auf [www.mastic-asphalt.eu](http://www.mastic-asphalt.eu) freigeschalten.

Das jährlich wechselnde IGV-Vize-Präsidium hat immer derjenige Landesvertreter inne, dessen Land den nächsten Kongress austrägt. So wurde traditionellerweise vergangenen Herbst der Schweizer und aktuelle Präsident von PAVIDENSA, Danyel Jamain, Brihosol SA, zum IGV-Vize-Präsidenten für das Jahr 2022 gewählt.

Die IGV wie auch PAVIDENSA sind zuverlässig, nach dem COVID-19-bedingten Einschnitt diesen Herbst einen erfolgreichen physischen Anlass für Gussasphalt-Interessierte ausrichten zu können.



## L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE L'ASPHALTE AIA SE RÉUNIT EN SUISSE

 Jürg Depierraz, directeur de l'AIA, Berne

Après une pause forcée de deux ans, le congrès international de l'asphalte coulé aura à nouveau lieu cet automne. Les spécialistes de l'asphalte coulé du monde entier se donneront rendez-vous à Zurich, les 22 et 23 septembre 2022 pour échanger au sujet du matériau durable par excellence.

L'Association Internationale de l'Asphalte AIA sera l'hôtesse de l'événement, qui sera organisé par PAVIDENSA, association nationale de l'asphalte coulé. Conformément à la tradition, le jeudi sera consacré à des visites de chantier. Le vendredi sera dédié à des exposés spécialisés sur la thématique de l'asphalte coulé. Le congrès sera ouvert par le vice-directeur de l'Office fédéral des routes OFROU, Guido Biaggio, que PAVIDENSA est particulièrement fière d'accueillir à cette occasion.

Le programme technique et le programme cadre, qui promet d'être varié, sont en cours d'élaboration; ils seront publiés à la fin du mois de mai ou au début du mois de juin. L'outil d'inscription en ligne sera disponible sur [www.mastic-asphalt.eu](http://www.mastic-asphalt.eu) à la même période.

La vice-présidence de l'AIA, qui change chaque année, est traditionnellement confiée au/à la représentant/e du pays qui accueillera le congrès suivant. C'est ainsi que le Suisse Danyel Jamain (Brihosol SA), actuel président de PAVIDENSA, a été élu vice-président de l'AIA pour 2022 à l'automne dernier.

L'AIA et PAVIDENSA sont convaincues que, après la césure due à la crise sanitaire, elles pourront réunir physiquement, cet automne, les personnes intéressées par l'asphalte coulé et que cet événement sera un succès.

# 125 TESTIMONIALS MACHEN WERBUNG FÜR DEN BAU

Der Schweizerische Baumeisterverband SBV feiert 125 Jahre. Er nimmt das zum Anlass, 125 Personen erzählen zu lassen, warum das Bauen für sie persönlich wichtig ist.

  Thomas Staffelbach, Schweizerischer Baumeisterverband

Da ist zum Beispiel die Mutter, die sich über eine neue Umfahrungsstrasse freut, der den Schulweg ihrer Tochter sicherer macht. Sie ist eine der 25 Testimonials,

die in Videos ihre Geschichte erzählen. 100 andere Testimonials berichten auf Fotos, warum sie das Bauen wichtig finden. Da ist die begeisterte Hobbyschwimmerin,

die meint, wäre ihre Schwimmhalle nicht gebaut worden, würde ihr etwas Wichtiges im Leben fehlen. Eine Innenarchitektin berichtet, wie wichtig es für uns ist, in einer als angenehm empfundenen Wohnung zu leben.

**Brigitta M. Gadient, Präsidentin Schweiz Tourismus:**

«Die Verkehrsinfrastrukturen ermöglicht es unseren Gästen, problemlos in und durch die Schweiz zu reisen. Dafür werden wir weltweit beneidet und gerne besucht.»



**Brigitta M. Gadient, présidente de Suisse Tourisme:** «En effet, les infrastructures de transport permettent à nos clients de se rendre en Suisse et de silloner le pays.

*Le monde entier nous envie pour ce réseau, qui est d'ailleurs l'une des raisons pour les touristes de venir chez nous.»*

**Regierungsrat Florian Weber, Baudirektor des Kantons Zug:** «Infrastrukturbauten sind wichtig für eine Gesellschaft. Sie stehen für den optimalen Zugang zu Dienstleistungen und Gütern und stellen sicher, dass wir mit unseren Mitmenschen in Kontakt treten können.»



**Florian Weber, Conseiller d'État et directeur du département des constructions du canton de Zug:** «Les ouvrages d'infrastructure sont importants pour la société.

*Ils assurent un accès optimal aux services et aux biens et nous permettent d'entrer en contact les uns avec les autres.»*

Mit seiner Aktion macht der SBV Werbung für den Bau. Davon profitiert die ganze Baubranche, nicht nur das Baugewerbe.

In diesem Sinne:  
Herzliche Gratulation, SBV!

## 125 TÉMOIGNAGES EN FAVEUR DE LA CONSTRUCTION

**La Société Suisse des Entrepreneurs SSE fête son 125<sup>e</sup> anniversaire. Elle a saisi l'occasion pour demander à 125 personnes de raconter pourquoi le secteur de la construction leur importait personnellement.**

  Thomas Staffelbach, Société Suisse des Entrepreneurs

*Parmi les témoins, il y a par exemple une mère qui se réjouit d'une nouvelle route de contournement qui rend le chemin de l'école de sa fille plus sûr. Elle fait partie des 25 témoins qui racontent leur histoire dans une vidéo. Cent autres nous disent en photo pourquoi ils trouvent la construction importante. Il y a cette nageuse amatrice passionnée qui pense que si sa piscine n'avait pas été construite, quelque chose d'important manquerait dans sa vie. Une architecte d'intérieur expose à quel point il est important pour nous de vivre dans un logement perçu comme agréable.*

*Avec son action, la SSE promeut la construction. Tout le secteur de la construction en profite, pas uniquement les entreprises du bâtiment.*

*Dans cet esprit:  
cordiales félicitations à la SSE!*

# SWISSSKILLS 2022: INSPIRIERENDE EINBLICKE IN 150 BERUFE

Am 7. September 2022 werden auf dem Gelände der Bernexpo die dritten zentralen Schweizer Berufsmeisterschaften «SwissSkills 2022» eröffnet. Die Veranstalter können bei diesem fünftägigen Grossevent, der die Vielfalt und Exzellenz der Schweizer Berufsbildung zelebriert, auf eine Rekordbeteiligung zählen. 150 Lehrberufe werden von über 1000 jungen Berufsleuten präsentiert, darunter auch junge Abdichterinnen und Abdichter.

 Alexander Spring, Gebäudehülle Schweiz, Uzwil  
 Gebäudehülle Schweiz

Das Gelände der Bernexpo wird zwischen dem 7. und 11. September 2022 zum dritten Mal nach 2014 und 2018 zur riesigen temporären Bühne für über 1000 talentierte Berufsleute aus rund 150 verschiede-

nen Schweizer Lehrberufen. Mittendrin kämpfen auch zwölf ausgelernte Abdichterinnen und Abdichter EFZ um den begehrten Schweizermeister-Titel und präsentieren den zahlreichen Besucherinnen

und Besuchern ihr Können und ihren Beruf. Von Mittwoch, 7. bis Freitag, 9. September, finden die Qualifikationswettbewerbe statt, am Samstag, 10. September, das grosse Finale.

Das einzigartige Format der zentralen SwissSkills ermöglicht es dem Publikum und besonders Jugendlichen im Berufsorientierungsprozess, den besten jungen Berufsleuten des Landes bei der Arbeit über die Schultern zu blicken und damit die unterschiedlichsten Lehrberufe 1:1 zu erleben. Zudem bieten die über 60 beteiligten Berufsverbände dem Publikum attraktive Möglichkeiten, um die Berufe vor Ort gleich selber auszuprobieren. Eine optimale Bühne, um Fachkräfte von morgen zu begeistern.



## OHNE SPONSOREN KEIN SWISSSKILLS-AUFTRITT

Wie bei den vergangenen Austragungen organisiert das Bildungszentrum Polybau den Wettbewerb und den gemeinsamen Auftritt der Berufe Abdichter EFZ, Dachdecker EFZ, Fassadenbauer EFZ, Gerüstbauer EFZ und Storenmonteur EFZ. Ohne den grosszügigen Support von Sponsoren wäre eine Teilnahme nicht möglich. Mit diesem Engagement ermöglichen diese Partner, die spannenden Berufe der Gebäudehüllen-Spezialisten einem breiten Publikum bei der Arbeit im Wettbewerb vorzustellen – dies an der grössten Berufs-Show der Welt. Herzlichen Dank!

## UNSERE HAUPTSPONSOREN:

Flumroc AG  
Saint-Gobain Isover SA  
swisspor AG  
ZZ - Zürcher Ziegeleien AG

## UNSERE MATERIALSPONSOREN:

Eternit (Schweiz) AG  
Rogger Fasteners AG  
SOPREMA AG  
VELUX Schweiz AG

# SWISSSKILLS 2022: UN APERÇU FASCINANT DE 150 MÉTIERS

Le 7 septembre 2022, les troisièmes championnats suisses des métiers «SwissSkills 2022» débuteront sur le site de Bernexpo. Les organisateurs peuvent tabler sur une participation record à ce grand événement s'étalant sur cinq jours qui célèbre la diversité et l'excellence de la formation professionnelle suisse. 150 métiers d'apprentissage présentés par plus de 1000 jeunes professionnels, dont des jeunes étancheurs/-euses.

👤 Alexander Spring, Enveloppe des édifices Suisse, Uzwil

📷 Enveloppe des édifices Suisse

Du 7 au 11 septembre 2022 et pour la troisième fois après 2014 et 2018, le site de Bernexpo se transformera en une scène temporaire géante pour plus de 1000 professionnels talentueux exerçant près de 150 différents métiers exigeant un apprentissage en Suisse. À cette occasion, douze étancheurs/-euses CFC se disputeront le titre de champion/-ne de Suisse et présenteront leur savoir-faire et leur profession aux nombreux visiteurs/-euses. Les épreuves de qualification auront lieu du mercredi 7 au vendredi 9 septembre 2022, et la grande finale le samedi 10 septembre 2022.

Le format unique des SwissSkills centraux permet au public, et en particulier aux jeunes en plein processus d'orientation professionnelle, de voir travailler les meil-

leurs jeunes professionnels du pays et de découvrir ainsi les différents métiers exigeant un apprentissage en direct. De plus, les plus de 60 associations professionnelles participantes offrent au public la possibilité idéale de s'essayer aux métiers directement sur place. Cette plateforme est optimale pour susciter l'enthousiasme des professionnels de demain.

## PAS D'ENTRÉE AUX SWISSSKILLS SANS SPONSORS

Comme ce fut le cas lors des éditions précédentes, le centre de formation Polybau organise le concours et la présentation commune des métiers d'étancheur/-euse CFC, de couvreur/-euse CFC, de façadier/-ère CFC, d'échafaudeur/-euse CFC et de storiste CFC. Tout ceci ne serait pas possible sans le soutien de nos généreux

sponsors. Grâce à cet engagement, nos partenaires permettent de présenter à un large public les métiers passionnantes des spécialistes de l'enveloppe des édifices et couvert lors de leur travail dans le cadre d'un concours, et ce lors du plus grand salon professionnel du monde. Nous leur adressons un grand merci!

## NOS PRINCIPAUX SPONSORS:

Flumroc SA  
Saint-Gobain Isover S.A.  
swisspor AG  
ZZ - Zürcher Ziegeleien AG

## NOS SPONSORS ÉQUIPEMENTIERS:

Eternit (Suisse) SA  
Rogger Fasteners AG  
SOPREMA AG  
VELUX Suisse SA



## SYMPOSIUM SOLS ET CHAPES 2022

**À vos agendas: PAVIDENSA organise le symposium sols et chapes à Berne le 1<sup>er</sup> septembre 2022. Un programme intéressant pour les entrepreneurs et les planificateurs est garanti.**

👤 Mirjam Hodel, rédaction de PAVIDENSA, Bern

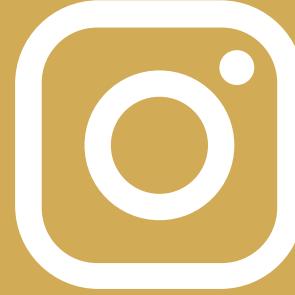
*Une personne par membre de PAVIDENSA (voix) peut participer gratuitement à cet événement d'une journée qui se tiendra en français et en allemand. Pour que nos thématiques touchent un public de spécialistes plus vaste, chaque membre pourra emmener un/e planificateur/trice ou un/e architecte. L'invitation et le programme détaillé suivront; on sait cependant déjà que celui-ci comptera des exposés passionnants sur les caractéristiques des sols design, les constructions flottantes, l'exposition à l'humidité, nouvelles normes ou l'imprégnation/la vitrification, entre autres. En outre, le symposium offrira suffisamment de temps pour échanger et nouer des contacts. Réservez cette date sans tarder! Nous attendons ce symposium varié et les vives discussions auxquelles il donnera lieu avec impatience.*

## BODEN / ESTRICH-SYMPORIUM 2022

**Save the date: Am 1. September 2022 organisiert PAVIDENSA das Boden/Estrich-Symposium in Bern. Ein spannendes Programm für Unternehmer und Planer ist garantiert.**

👤 Mirjam Hodel, Redaktion PAVIDENSA, Bern

Am ganztägigen Anlass, der zweisprachig Deutsch/Französisch durchgeführt wird, kann pro PAVIDENSA-Mitglied (Stimme) eine Person kostenlos teilnehmen. Um unsere Themen einem breiteren Fachpublikum bekannt zu machen, darf jedes Mitglied eine Planerin oder einen Architekten mitnehmen. Die Einladung und das detaillierte Programm werden folgen; bereits jetzt ist jedoch bekannt, dass es spannende Referate zu den Themen Merkmale von Designböden, schwimmende Konstruktionen, Feuchtebelastung, neue Normen sowie Imprägnierung/Versiegelung und mehr geben wird. Daneben wird genügend Zeit sein, um sich auszutauschen und Kontakte zu knüpfen. Reservieren Sie sich das Datum bereits heute! Wir freuen uns auf ein abwechslungsreiches Symposium und rege Diskussionen.



Um die Nachwuchsförderung weiter voranzutreiben, ist PAVIDENSA neu auch auf Instagram aktiv:

**Folgen Sie uns über @pavidensa!**

Auch der Bereich Bildung auf unserer Website wurde umgestaltet und mit weiteren Inhalten bestückt, so dass sich interessierte Lernende und Betriebe schneller informieren können:

**[www.pavidensa.ch/bildung](http://www.pavidensa.ch/bildung).**

*Afin de promouvoir l'encouragement de la relève, PAVIDENSA est désormais active sur Instagram:*

***suivez-nous via @pavidensa!***

*La rubrique formation de notre site Web a été revue et enrichie de nouveaux contenus, afin de permettre aux entreprises et apprentis intéressés de s'informer plus rapidement:*

**[https://pavidensa.ch/fr/formation.](https://pavidensa.ch/fr/formation)**

## NEUES MITGLIED IM PAVIDENSA-VORSTAND: MARTIN AMSTUTZ

Anlässlich der Generalversammlung vom 10. März 2022 in Oberkirch wurde Martin Amstutz für das Ressort Hochbauabdichtung in den PAVIDENSA-Vorstand gewählt. Wir gratulieren Herrn Amstutz zur Wahl und stellen ihn kurz vor.

👤 Interview: Mirjam Hodel, Redaktion PAVIDENSA, Bern, Foto: zVg

### Martin Amstutz, was motivierte Sie, im Vorstand tätig zu sein?

Ich möchte mein Netzwerk erweitern, sowohl in fachlicher wie auch in sozialer Hinsicht. Es erfüllt mich sehr, täglich mit unterschiedlichen Menschen, seien es Mitarbeitende oder Kunden, zu arbeiten. Durch die Vorstandarbeit werde ich sicherlich neue Kontakte gewinnen.

### Welche persönlichen Ziele haben Sie sich für Ihr neues Amt gesetzt?

Mein Hauptziel ist, die Jugend mit an Bord zu holen - denn frisches Blut belebt und

hält uns flexibel! Ich möchte die Kommunikation zwischen Jung und Alt fördern sowie unsere Werte erklären und weitergeben, um nicht zuletzt ihre Überzeugungen mit unseren zu vereinen.

### Beschreiben Sie Ihre Tätigkeiten im Vorstand in zwei, drei Sätzen.

Dazu kann ich noch nicht viel sagen, einzige dass ich mich einbringen will, um unsere Zukunft positiv zu beeinflussen. Ich werde mich dem Ressort Hochbaudichtung widmen und bin gespannt auf die Arbeit!

### Wo sehen Sie die zukünftige Herausforderung für die Branche?

Eine der Herausforderungen ist sicherlich, Mitarbeitende zu finden, die Freude am Beruf haben.

### Welche Rolle soll PAVIDENSA dabei einnehmen?

Ich denke, um die Jugend zu motivieren, ist eine Möglichkeit, mit Ziel-Bildern zu werben. Etwa: «Ein dichtes Dach über dem Kopf braucht Dachdecker.» PAVIDENSA und andere Verbände arbeiten fleißig daran.

# MARTIN AMSTUTZ ÉLU NOUVEAU MEMBRE DU COMITÉ DIRECTEUR DE PAVIDENSA

À l'occasion de l'assemblée générale du 10 mars 2022 à Oberkirch, Martin Amstutz a été élu membre du comité directeur de PAVIDENSA pour la division Étanchéités du bâtiment. Nous félicitons M. Amstutz et vous le présentons.

Entretien: Mirjam Hodel, rédaction PAVIDENSA, Berne, photo: m. à d.

## **Martin Amstutz, qu'est-ce qui vous a motivé à rejoindre le comité directeur ?**

Je souhaite élargir mon réseau, aussi bien professionnel que social. Je suis ravi de travailler avec des personnes très diverses,

qu'il s'agisse du personnel ou de la clientèle. Mon activité au sein du comité directeur me permettra de nouer de nouveaux contacts.

## **Quels objectifs personnels vous êtes-vous fixés pour votre nouveau poste ?**

Mon principal objectif est d'inciter la jeunesse à nous rejoindre - car le sang neuf nous revigore et nous permet de rester flexibles! Je souhaite encourager la communication entre les générations et transmettre nos valeurs aux jeunes, afin d'unir leurs convictions aux nôtres.

## **Décrivez vos activités au sein du comité directeur.**

Je ne peux pas encore vous dire grand-chose à ce sujet, mais je veux m'investir afin d'avoir un impact positif sur l'avenir. Je vais me concentrer sur la division Étanchéités du bâtiment, pour laquelle j'ai été mandaté. Je me réjouis de faire ce travail!

Martin Amstutz a effectué un apprentissage de ferblantier en bâtiment de 1990 à 1993, qu'il a complété en 2002 par un diplôme fédéral de maître ferblantier. Par la suite, il a exercé les fonctions de directeur de filiale, chef de montage, responsable de production et directeur adjoint au sein de diverses entreprises. En 2012, il est devenu ingénieur d'application dans la production de toitures plates.

## **Quels sont d'après vous les défis de la branche ?**

L'un des défis est sans doute de trouver des collaborateurs et collaboratrices qui aiment le métier.

## **Quel rôle doit jouer PAVIDENSA ici ?**

Pour motiver les jeunes, on pourrait faire de la publicité avec des images concrètes. Par exemple: «Pour que chacun ait un toit étanche sur la tête, il faut des couvreurs.» PAVIDENSA et d'autres associations y travaillent sérieusement.

## **Que faites-vous durant votre temps libre ?**

Principalement du sport! Je pratique le hockey depuis près de 40 ans. J'ai d'abord été junior, puis joueur actif; aujourd'hui, j'entraîne la relève et je suis coach. L'été, j'aime jouer au football et faire du vélo dans nos montagnes. J'aime aussi jouer au jass avec mes amis et mes collègues.

Depuis 2014, Martin Amstutz est directeur adjoint et responsable de la division Toiture plate/ferblanterie/construction de façades au sein de la société Abdichtungsbau Durrer AG à Alpnach Dorf. Il a en outre suivi les formations de Spécialiste de la construction durable (2015) et de Spécialiste en protection extérieure contre la foudre AEAI (2018). Il vit avec sa femme et ses trois fils à Wolfenschiessen (NW).



## **Wo trifft man Sie in der Freizeit an?**

Am meisten beim Sport! Ich spiele seit fast 40 Jahren Eishockey, zunächst als Junior- und Aktivspieler, heute auch als Nachwuchstrainer und Coach. Im Sommer spiele ich gern Fussball und bike durch unsere schöne Bergwelt. Ich jasse auch gern mit Freunden und Kollegen.

Martin Amstutz absolvierte von 1990 bis 1993 die Lehre als Bauspenglert. 2002 folgte die Weiterbildung zum eidg. dipl. Spenglertmeister. Danach arbeitete er in verschiedenen Unternehmen als Filialleiter, Montageleiter, Produktionsleiter und stv. Geschäftsleiter. 2012 wechselte er als Anwendungstechniker in die Flachdachproduktion.

Seit 2014 ist Martin Amstutz für die Firma Abdichtungsbau Durrer AG in Alpnach Dorf als stv. Geschäftsführer und Bereichsleiter Flachdach/Spenglerei/Fassadenbau tätig. Er hat zudem die Weiterbildungen zum Fachmann nachhaltiges Bauen (2015) und zur Fachperson äusserer Blitzschutz VKF (2018) absolviert. Er lebt mit seiner Frau und seinen drei Söhnen in Wolfenschiessen im Kanton Nidwalden.



The background of the advertisement features a large, detailed illustration of an African elephant's head and front legs. The elephant is standing on a surface that appears to be shattering or breaking, with many small, sharp shards of debris flying off. This imagery serves as a powerful metaphor for the product's effectiveness in controlling noise and vibration.

**ERSTKLASSIGE  
TRITTSCHALLDÄMMUNG  
ISOLATION CONTRE  
LES BRUITS DE CHOCS  
DE PREMIÈRE CLASSE**

**weber floor silentcare**



[www.ch.weber](http://www.ch.weber)  
[www.kbs-ag.ch](http://www.kbs-ag.ch)



**weber**  
SAINT-GOBAIN